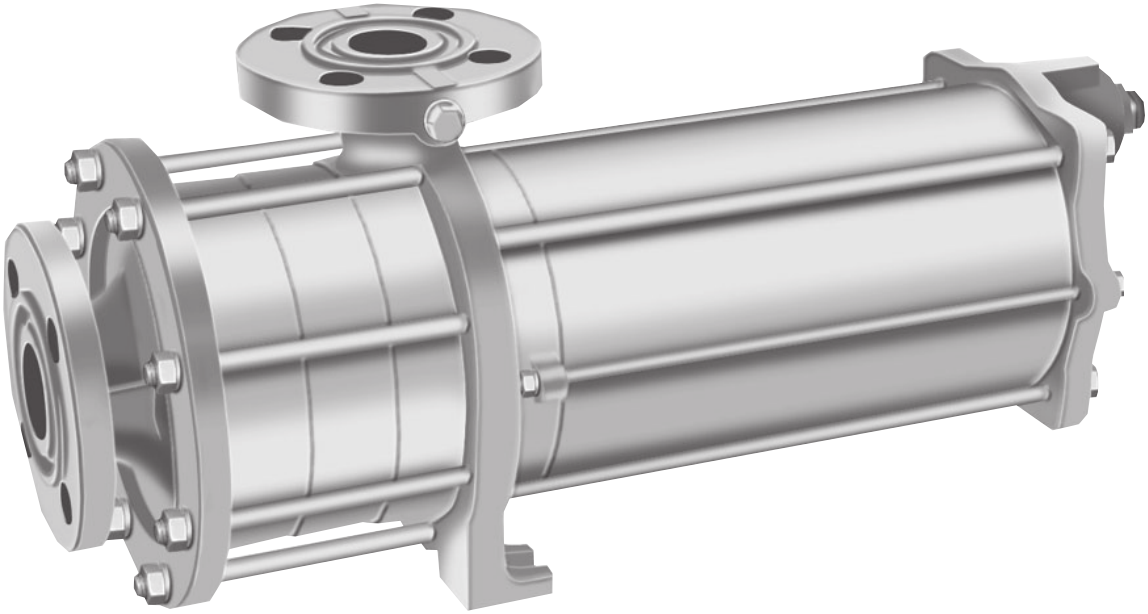
DOCUMENTATION

Customer	:	**GEA Proses Mühendislik Sanayi ve Ticaret Limited Sirketi**
PO No.	:	**4503008356**
Manufacturer	:	**HERMETIC-Pumpen GmbH**
Order No.	:	**4110035714**
Equipment No.	:	**4110035714/031-01**
Serial No.	:	**400011872**
Pump type	:	**CAM 2/4**
Motor type	:	**AGX3.0**

CONTENTS

Refrigerant Pump

Original Operating Manual Series CAM / CAMh



Edition BA-2023.05
Revision 9
Print-no. 1.0 EN

HERMETIC-Pumpen GmbH
Gewerbestrasse 51
D-79194 Gundelfingen,
Germany
phone +49 7615830-0
hermetic@hermetic-pumpen.com
http://www.hermetic-pumpen.com

CE

Table of contents

List of figures

List of tables

1 About this operating manual

This manual:

- Is part of the machine
- Applies to all pump series listed
- Describes safe and appropriate operation during all operating phases

It is strictly prohibited to copy all or part of these instructions, to spread or to use them without authorization for competitive purposes or to release them to third parties.

1.1 Target groups

Target group	Duty
Operating company	▶ Keep this manual available at all times at the site where the equipment is operated, even during later use. ▶ Ensure that personnel read and follow the instructions in this manual and the other applicable documents, especially all safety instructions and warnings. ▶ Observe any additional rules and regulations referring to the system
Qualified personnel, fitter	▶ Read, observe and follow this manual and the other applicable documents, especially all safety instructions and warnings.

Tab. 1: Target groups and their duties

1.2 Other applicable documents

Document	Purpose
Tightening torques	Installation of the machine
Performance curve	Operating limits
Declaration of conformity	Legally binding confirmation that the machine fulfills all requirements of the applicable EC guideline(s) (→ 9.4 Declarations in accordance with the EC Machinery Directive, page 49).
Dimensional drawing	Setup dimensions, connection dimensions, etc.
Brochuret	Technical specifications, operating limits
Parts list, sectional drawing	Ordering spare parts
Maximum support load table	Maximum permissible forces and torques at the supports
Technical specification	Technical specifications, conditions of operation
Supplier documentation	Technical documentation for parts supplied by subcontractors

Tab. 2: Other applicable documents and their purpose

1.3 Warnings and symbols

Warning		Risk level	Consequences of disregard
⚠	DANGER	Immediate acute risk	Death, serious bodily harm
⚠	WARNING	Immediate acute risk	Death, serious bodily harm
⚠	CAUTION	Potentially hazardous situation	Minor bodily harm
	NOTE	Potentially hazardous situation	Material damage

Tab. 3: Warnings and consequences of disregarding them

Symbol	Meaning
⚠	Safety warning sign ▶ Take note of all information highlighted by the safety warning sign and follow the instructions to avoid injury or death.
▶	Instruction
1. , 2. , ...	Multiple-step instructions
✓	Precondition
→	Cross-reference
ℹ	Information, recommendation

Tab. 4: Symbols and their meaning

2 Safety

The manufacturer does not accept any liability for damage resulting from disregard of any parts of this documentation.

2.1 Intended use

- Only operate the machine with the piping connected.
- Only use the machine within the limits of the technical specifications (→ Technical specifications).
- Pumped medium
  - Only use the machine to pump the agreed pumped media (→ Technical specifications).
  - Note the specified physical properties of the pumped medium, such as temperature, density, viscosity, specific heat and vapour pressure (→ Technical specifications)
- Electric motor
  - Operate the electric motor only with the voltage and frequency specified (→ Technical specifications).
- Operating conditions
  - The delivery height, system pressure and delivery rate must always be within the specified limits (→ Technical specifications).

2.1.1 Prevention of obvious misuse (examples)

- Pumping liquids containing solids is not permitted.
- Pumping liquids containing impurities is not permitted. It can cause cavitation and damage to the pump.
- Do not use in explosion-hazard areas.
- Avoid dry-running
  - Dry running causes severe damage, such as destruction of the sleeve bearings and pump components, within a few seconds.
  - Ensure that the pump is always filled with pumping liquid.
  - Bleed the pump completely before the initial start-up.
- Avoiding cavitation
  - Comply with the minimum suction head (→ 5.2.4 Specifying the piping length, page 22).
  - Fully open the suction-side valve and do not use it to adjust the flow.
  - Monitor the suction-side filter.
  - Ensure that the flow rate remains within the specified limits (→ technical specification).
- Avoiding overheating
  - Do not operate the pump while the pressure-side fitting is closed.
  - Observe the minimum flow rate (→ technical specification).
- Avoiding overloading
  - Observe the maximum flow rate (→ technical specification).
- Remove covers, transport and sealing covers before installation.

2.1.2 Residual risks and measures

Residual risk	Measures by the operating company
Cuts while working without personal protective equipment.	Observe warnings in the operating manual. Training for personnel. Provide and use personal protective equipment.
Electric shock: • Motor not properly electrically connected • Machine is not, or incorrectly, grounded • Access by unauthorized persons	Observe warnings in the operating manual. Training for personnel. Prevent access by unauthorized persons.
Burns, frostbite, crushing • Machine is insufficiently protected from accidental contact • Access by unauthorized persons	Observe warnings in the operating manual. Training for personnel. Prevent access by unauthorized persons. Install protection against accidental contact.
Injuries due to escaping pumped liquids when not used in accordance with specifications.	Observe warnings in the operating manual. Training for personnel. Prevent access by unauthorized persons. Provide and use personal protective equipment.

2.2 General safety instructions

Note the following regulations before carrying out any work.

2.2.1 Product safety

The machine has been constructed according to the latest technology and recognized technical safety rules. Nevertheless, operation of the machine can still put the life and health of the user or third parties at risk, damage the machine or other property.

- Only operate the machine when in perfect technical condition and only use as intended, staying aware of safety and risks, and in adherence to the instructions in this manual.
- Keep this manual and all other applicable documents complete, legible and accessible to personnel at all times.
- Refrain from any procedures and actions that would pose a risk to personnel or third parties.
- In the event of any safety-relevant malfunctions, shut down the machine immediately and have the malfunction corrected by appropriate personnel.
- In addition to the entire documentation for the product, comply with statutory or other safety and accident prevention regulations and the applicable standards and guidelines in the country where the machine is being used.

2.2.2 Obligations of the operating company

Safety-conscious operation

- Only operate the machine when in perfect technical condition and only use as
- intended, staying aware of safety and risks, and in adherence to the instructions in this manual.
- Ensure that the following safety aspects are observed and monitored:
  - Adherence to intended use
  - Statutory or other safety and accident prevention regulations
  - Safety regulations governing the handling of hazardous substances
  - Applicable standards and guidelines in the country where the machine is operated
- Provide personal protective equipment.

Material resistance

- Check resistance of the media-wetted materials to the pumped medium.
- Check resistance of the used materials to the ambient atmosphere.

Qualified personnel

- Make sure all personnel entrusted with work on the machine have read and understood this manual and all other applicable documents, especially the safety, maintenance and repair information, before they start any work.
- Organize responsibilities, areas of competence and the supervision of personnel.
- Have all work in all operating phases carried out by specialist technicians only.
- Make sure that trainee personnel only work on the machine under supervision of specialist technicians.

Safety equipment

- Provide the following safety equipment and verify its functionality:
  - for hot, cold surfaces: protection against accidental contact for the machine, provided by the operating company
  - ensure appropriate grounding

Warranty

- Obtain the manufacturer's approval prior to carrying out any modifications, repairs or alterations during the warranty period.
- Only use genuine parts or parts that have been approved by the manufacturer.

2.2.3 Obligations by personnel

- Follow the instructions on the machine and keep them legible.
- Do not remove contact protection for hot or cold surfaces during operation.
- Use personal protective equipment if necessary.
- Only work on the machine when it is at a standstill.
- For all assembly and maintenance work, disconnect the motor from the power supply and secure it against restart.
- After completing work on the machine, reinstall the safety devices according to the specifications.
- Do not use the machine as a climbing aid.

3 Layout and Function

3.1 Description

Multi-level centrifugal pump with canned motor for boiling liquids or coolants.

3.2 Label

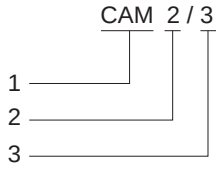


Fig. 1: Pump type label (on the name plate)

1 Series
2 Size
3 Number of stages

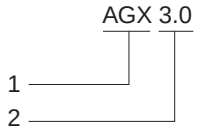


Fig. 2: Motor type label (on the name plate)

1 Construction type
2 Size

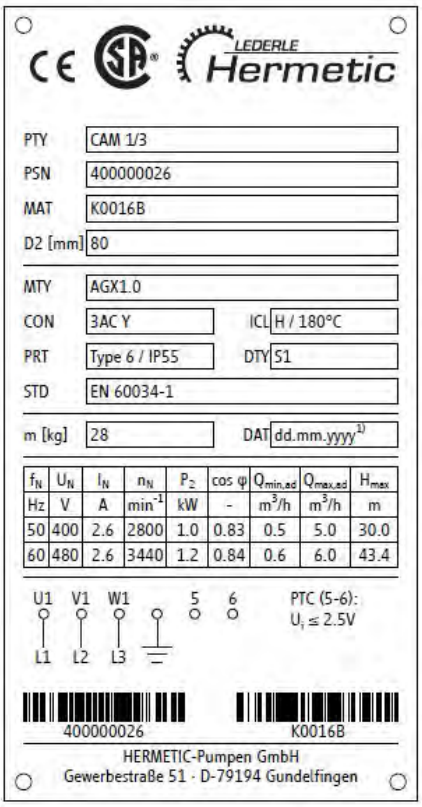


Abb. 3: Typenschild (Beispiel)

PTY	=	Pump type
PSN	=	Equipment no. / Serial no.
MAT	=	Material no.
D2	=	Impeller diameter
MTY	=	Motor type
CON	=	Connection
ICL	=	Insulation class
PRT	=	Degree of protection
DTY	=	Duty type
STD	=	Standard
m	=	Weight
DAT	=	Date of manufacture
f_N	=	Rated frequency
U_N	=	Rated voltage
I_N	=	Rated current
n_N	=	Rated speed
P_2	=	Rated output
Cos φ	=	Power factor
Q_{min},ad	=	Minimum allowable flow
Q_{max},ad	=	Maximum allowable flow
H_{max}	=	Maximum head

3.3 Layout

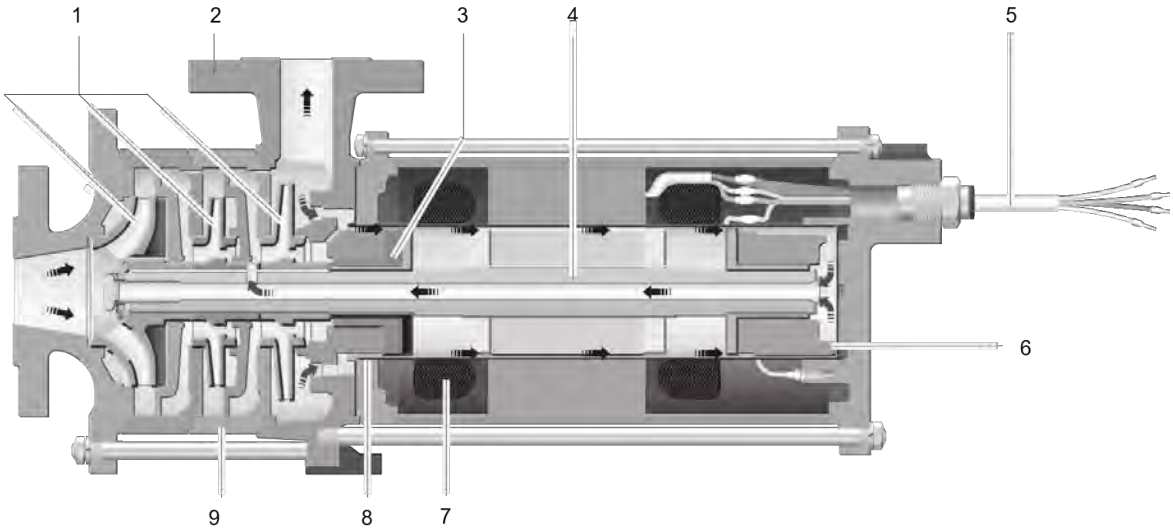


Fig. 4: CAM layout (example CAM 2/3)

1 Impellers
2 Pressure stage
3 Front sleeve bearing
4 Top shaft
5 Connection cable
6 Rear sleeve bearing
7 Electrical winding
8 Stator liner
9 Stage casing

4 Transport, Storage and Disposal

4.1 Transport

Weight specifications(→ 3.2 Label, page 12).

4.1.1 Unpacking and inspection on delivery

1. Unpack the machine on delivery and inspect it for damage during transport.
2. Report any damage during transport to the manufacturer immediately.
3. Dispose of packaging material according to pertinent local regulations.

PLEASE NOTE

Property damage due to falling below the permitted bending radius of the connection cable!

- ▶ Do not fall below the permitted bending radius (→ parts list, data sheet of the cable manufacturer).

4.1.2 Lifting

DANGER

Death or crushing of limbs may be caused by falling loads!

- Use lifting gear appropriate for the total weight to be transported.
- Fasten the lifting gear as illustrated below.
- Do not stand under suspended loads.

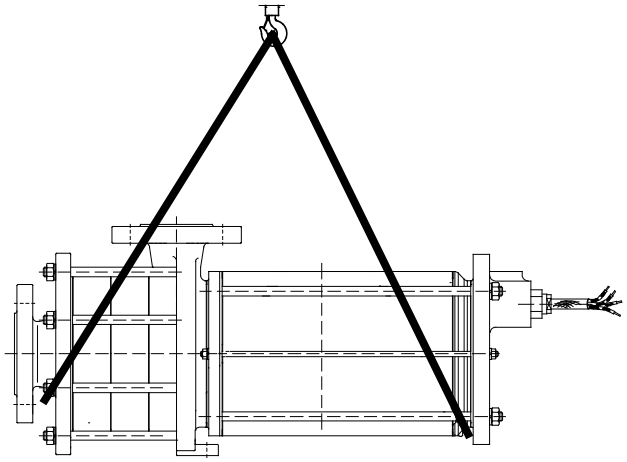


Fig. 5: Fastening lifting gear to pump unit

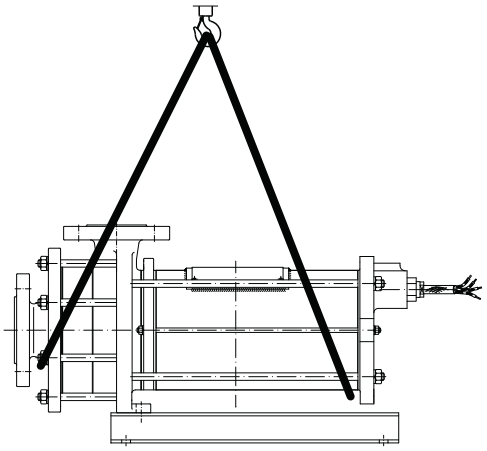


Fig. 6: Fastening the lifting gear to the pump unit with base plate

- Lift the unit in an orderly fashion.

4.2 Treatment for storage

Not necessary for stainless materials.
The preservation applied at the plant lasts for 12 months.

NOTE

- **Material damage may occur due to inappropriate treatment for storage!**
- Ensure the machine is treated for storage properly, both inside and outside.

1. Selecting preservatives:
   - Compatible with the machine materials
   - Compatible with the pumped liquid
2. Use the preservative specified by the manufacturer.
3. All bare metal parts should be treated with preservative, inside and outside.

4.3 Storage

NOTE

Material damage may occur due to inappropriate storage!

- Store the machine properly.

1. Close all openings with blank flanges, plugs or plastic covers.
2. Ensure the storage room is:
   - dry
   - frost-free
   - vibration-free
3. Rotate the motor shaft before installing the pump and check that it can move freely.

4.4 Disposal

WARNING

Risk of poisoning and environmental damage by the pumped liquid or oil!

- Use personal protective equipment when carrying out any work on the machine.
- Prior to the disposal of the machine: Collect and dispose any leaking pumped liquid in accordance with local regulations.

1. Empty the machine completely and clean it.
2. Dispose of the machine in accordance with local regulations.

5 Installation and connection

NOTE

Material damage can be caused by dirt!

- Do not remove any covers, transport and sealing covers until immediately before connecting the pipes to the pump.

5.1 Preparing the setup

5.1.1 Checking the ambient conditions

1. Ensure the necessary ambient conditions. (→ 9.2.1 Ambient conditions, page 46).
2. Meet the system requirements (→ brochure, technical specifications).
3. Ensure the compatibility of the process with auxiliary and operating materials (Auxiliary and operating materials in contact with the medium during assembly)

WARNING

Severe chemical reactions, fire, and explosion due to the reaction of the pumped medium with auxiliary and operating materials!

- The operator / owner must check the compatibility of the process with auxiliary and operating materials.
- Clean the machine if necessary.

PLEASE NOTE

Property damage due to contamination from auxiliary and operating materials!

- Check whether the auxiliary and operating materials contaminate the process.
- Clean the machine if necessary.

5.1.2 Preparing the installation site

- Ensure the installation site meets the following conditions:
  - Machine is freely accessible from all sides
  - There is sufficient space for the installation/removal of the pipes and for maintenance and repair work, especially for the removal and installation of the pump and the motor
  - Machine is not exposed to external vibrations (damage to bearings)

5.1.3 Preparing the foundation

- Make sure the foundation and surface are:
  - level
  - clean (no oil, dust or other impurities)
  - capable of bearing the weight of the machine unit and all operating forces
  - ensure the machine is stable and cannot tip over

5.1.4 Preparing the machine

▶ After longer storage/shutdown periods, perform the following measures:

Storage/shutdown period	Measure
2 Years	▶ If necessary, replace the seals.

Tab. 5: Measures after longer storage/shutdown periods

5.2 Planning the piping

5.2.1 Specifying supports and flange connections

NOTE

Material damage may occur due to excessive forces and torques exerted by the piping on the pump!

- ▶ Do not exceed the permissible values (→ general arrangement drawing with maximum nozzle loads)

1. Calculate the pipe forces, taking every possible operating condition into account:
   - Cold/warm
   - Empty/full
   - Unpressurized/pressurized
   - Positional changes of the flanges
2. Ensure the pipe supports have permanent low-friction properties and do not seize up due to corrosion.

5.2.2 Specifying nominal diameters

Keep flow resistance in pipes as low as possible.

1. Specify the nominal width of suction line ≥ nominal width of suction nozzle.
   - Suction line = feed line + calming section
2. Specify nominal width of discharge pipe ≥ nominal width of discharge nozzle.

Calculating the flow rate in the feed line.
- A max. flow rate < 3 m/s is recommended
- For boiling pumped media or liquid gas < 0.3 m/s is recommended

If necessary, adjust the diameter of the feed line.

5.2.3 Provide flow straightener in piping

Provide a flow straightener in the piping if one is not available in the pump suction nozzle.

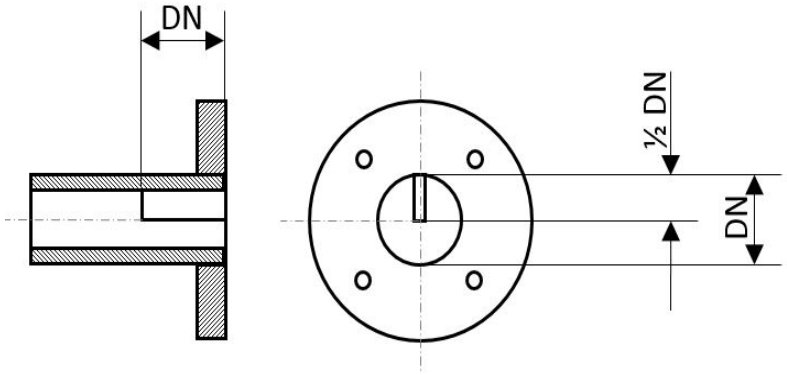


Fig. 7: Piping with flow straightener

5.2.4 Specifying the piping length

Calculating the minimum suction head (→ technical specifications)

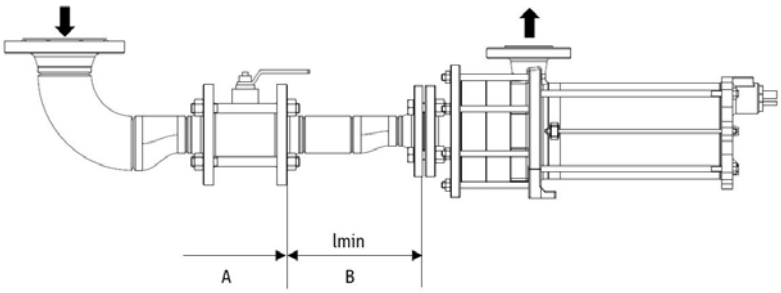


Fig. 8: Feed line and calming section

A = Feed line

B = Calming section

✓ No pipe bends, branches and fittings are permitted in the calming section.

1 $z_{A1-1} = NPSHR + R_Z + S$
z_{A1-1} – Minimum suction head [m]
R_z – Resistance of the feed line and calming section [m]
S – Safety margin min. 0.5 [m]

2 Maintain the minimum suction head when installing the pump.

3 $l_{min} = 5 * DN_s$
l_{min} – Minimum length of the calming section [mm]
DN_S – Diameter, nominal width of suction nozzle [mm]

4 Maintain the minimum length of the calming section.

Calming section: shorter lengths are possible but may limit the hydraulic performance data and / or lead to cavitation.

5.2.5 Optimising the cross-section and direction changes

1. Avoid bending radii of less than 1.5 times the nominal pipe diameter.
2. Avoid sudden changes in cross-section in the feed line.
3. Lay the feed line with a steady downward slope and not horizontally to the pump.

5.2.6 Providing safety and control devices (recommended)

1. Provide a separator in the supply pipe.
2. Provide a vortex breaker in the vessel outlet.
3. Arrange the vessel inlet and outlet at angles to each other.
4. If parallel operation is in use: provide each pump with its own vessel outlet.
5. Ensure that the pressure/temperature in the supply container drops slowly.

5.2.7 Making provisions for isolating and shutting off pipes

For maintenance and repair work.

▶ Provide shut-off devices in the supply pipes and vessel outelts.

5.2.8 Allow measurements of the operating conditions

1. Provide manometers for pressure measurements in the supply pipes and vessel outlets.
2. Provide for pump-side / pipe-side temperature measurements.

5.2.9 Installation Recommendations

Avoiding cavitation

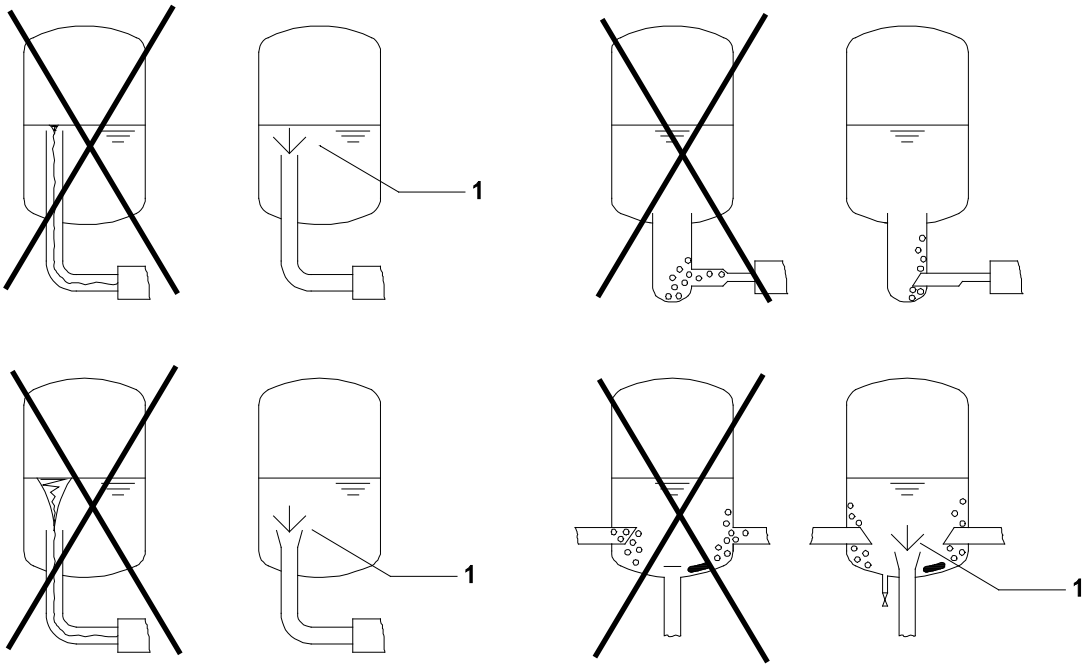


Fig. 9: Arrangement of vortex breakers at the vessel outlet

1 Vortex breaker

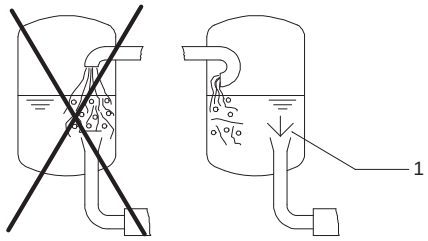


Fig. 10: Vessel inlet/vessel outlet arrangement

1 Vortex breaker

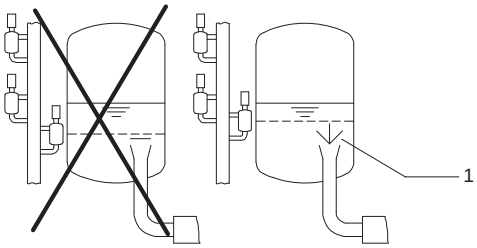


Fig. 11: Vessel inlet/vessel outlet arrangement

1 Vortex breaker

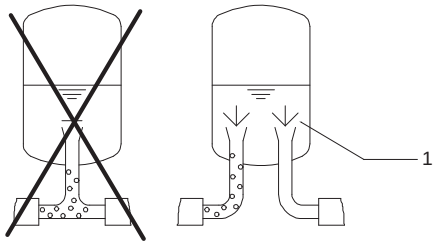


Fig. 12: Parallel operation arrangement

1 Vortex breaker

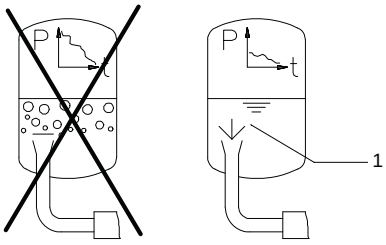


Fig. 13: Slow pressure/temperature drop

1 Vortex breaker

Automatic venting

1. Install a non-return valve between the outlet flange and the gate valve to ensure the medium does not flow back when the pump is switched off.
2. Provide a bypass pipe to enable venting:
   – guide the bypass pipe from the discharge pipe between the pump and non-return valve into the supply container's gas phase.
   – In doing so make sure that there is no non-return valve in the bypass pipe

PLEASE NOTE

Material damage caused by an accumulation of gas!

- ▶ Make sure that an accumulation of gas is not possible in the suction pipe or valves under any circumstances.
  – Gas bubbles must be able to rise unhindered to the supply container when the pump is switched off.
- ▶ Make sure that larger accumulations of gases are avoided in the discharge pipe between the pump and non-return valve.
  – Installing the non-return valve valve as close as possible after the outlet flange
  – Providing a bypass pipe

3. For parallel operation:
   – Separate supplies for the pumps
   – Separate bypass pipes

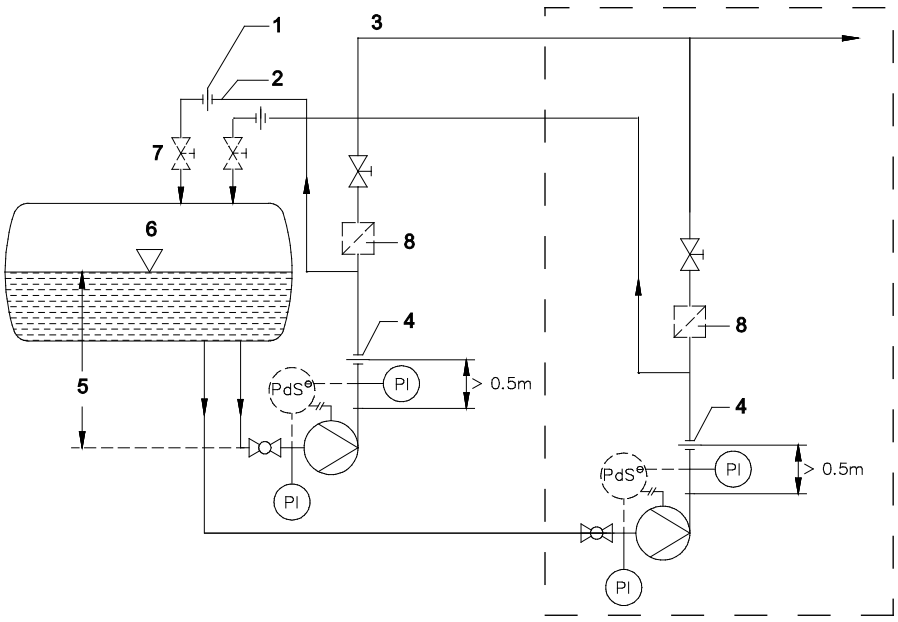


Fig. 14: Automatic venting (single pump - parallel pumps)

1 Qmin – orifice (directly in front of gate valve / supply container)
2 Bypass pipe
3 Consumer
4 Qmax – orifice
5 Suction head
6 Supply container
7 Gate valve (directly in front of supply container)
8 Non-return valve

5.3 Connecting the pipes

5.3.1 Keeping the piping clean

NOTE

Material damage may occur due to impurities in the machine!

- ▶ Ensure no impurities can enter the machine:
  - – Flush the pipes so that scales, welding beads and other foreign objects do not damage the machine.
  - – If necessary, install a sieve in the supply pipe during the start-up phase.

1. Clean all piping parts and fittings prior to assembly.
2. Ensure no flange seals protrude inwards.
3. Remove any blank flanges, plugs, protective foils and/or protective paint from the flanges.

Pressure testing of pipes with water can cause corrosion. Unless start-up is intended to be carried out shortly, compliance with (→ 6.3 Shutting down the machine, page 34) is required.

5.3.2 Mounting the supply pipe

1. Remove the transport and sealing covers on the machine.
2. Run the pipes with a continuous downwards slope to the pump.
3. Ensure no seals protrude inwards.

5.3.3 Installing the discharge pipe

PLEASE NOTE

Damages can result from incorrect connection!

- ▶ Connect the pipes properly.

1. Remove the transport and sealing covers from the pump.
2. Installing the discharge pipe:
   - – Qmax orifice at least 0.5 m above the outlet flange of the pump
3. Installing the bypass pipe:
   - – in front of the non-return valve in the discharge pipe
   - – Run the pipe with a continuous upward slope to the supply container
   - – Qmin orifice as close as possible to the supply container
4. Ensure no seals protrude inwards.

5.3.4 Ensure stress-free pipe connections

1. Ensure that
   – the permissible flange forces are not exceeded
   – the pump is not used as an anchor point for pipes
2. When pumping cold / hot liquids, ensure that
   – the pipes have been laid suitably for expansion
   – the pipes have been spring-suspended or expansion joints have been used

5.4 Electrical connection

DANGER

Risk of death due to electric shock!

▶ Have all electrical work carried out by qualified electricians only.

5.4.1 Providing a motor protection switch

▶ Provide a motor protection switch in accordance with VDE 0660 with the following specifications:
   – Current rating on the name plate
   – Motor operation type = S1
   – Maximum permissible switch frequency in normal operation = 6 start-ups/ hour
   – Minimum pause between 2 starts = 10 minutes

5.4.2 Connecting the motor

Connect the terminals as follows for the correct sense of rotation:
   – U1-L1
   – V1-L2
   – W1-L3.

For motors with rotation monitor (→manual ROMi / ROMe)

1. Connect the motor according to the connection diagram.
2. Ground the motor using the grounding conductor of the cable connection.
   – If available, also ground the motor using the grounding terminal on the rear motor casing cover.
3. Install an EMERGENCY STOP switch (recommendation).

PLEASE NOTE

Property damage due to falling below the permitted bending radius of the connection cable!

▶ Do not fall below the permitted bending radius (→ parts list, data sheet of the cable manufacturer).

5.5 Frequency converter operation

The following instructions must be complied with for operation of the motor with frequency converters.

5.5.1 Approved frequency range

1. The motors are suitable for operation with frequency converters in the frequency range of minimum 25 Hz to the maximum depending on the rated motor frequency.
   - Compliance with the information specified on the data sheet, canned motor or rating plate.
   - Depending on the pumped liquid, the frequency range cited above can be significantly restricted.

5.5.2 Output filter

HERMETIC canned motors are subject to the following limit values:

1. Maximum values for conductor-conductor voltage $ULL_{,max}$
   - H-winding: 1460 V
   - C220 / R-winding: 1300 V
   - C400-winding: 1000 V
2. Edge steepness: du/dt
   - H-winding: < 1500 V/µs
   - C220 / R-winding: < 1000 V/µs
   - C400-winding: < 1000 V/µs

NOTE

Motor damage due to impermissibly high voltage peaks!

- ▶ Always provide du/dt-filter
- ▶ For line lengths > 150 m at 690 V or > 300 m at 400-500 V provide sinus filter.

For operation with sinus filter, a voltage drop of approximately 15-20% must be taken into account. This voltage drop must either be compensated (step-up transformer) or taken into account in the winding configuration.

5.5.3 Installation and operation

NOTE

Occurrence of leakage current!

- ▶ Install frequency converter and canned motor on a common earth potential.

Operation with frequency converter can result in an increased noise level.

NOTE

Bearing damage due to starting up too slowly!

- ▶ From a standstill, run up canned motor to the approved minimum frequency within 5 s.

To comply with the guideline for electromagnetic compatibility, shielded cables must be used between the canned motor and frequency inverter.

5.5.4 Avoidance of rapid frequency changes

Consequences of rapid frequency changes:

1. Pressure changes and pressure surges in pump and pipes
2. Impermissible heating of the canned motor

Frequency gradients

- Frequencies 25 - 40 Hz approximately 4 Hz/s
- Frequencies < 60 Hz approximately 2 Hz/s
- Frequencies > 60 Hz approximately 1 Hz/s

6 Operation

6.1 Putting the machine into service for the first time

6.1.1 Identifying the machine type

- ▶ Identify the machine type (→ technical specification).

6.1.2 Checking the shutdown period

- ▶ After a shutdown period of > 2 years (→ 5.1.4 Preparing the machine, page 19).

6.1.3 Filling up and venting

WARNING

Risk of injury and poisoning due to hazardous pumped liquids!

- ▶ Use personal protective equipment when carrying out any work on the machine.
- ▶ Safely collect any leaking pumped liquid and dispose of it in accordance with environmental rules and requirements.

PLEASE NOTE

Material damage caused by dry running!

- ▶ Make sure the machine is filled up and bled properly.

1. Open shut-off devices in the bypass pipe.
2. Open the feed-side fitting.
3. Fill the pump and the feed line with pumped medium.
4. Wait until the pump casing has reached the temperature of the pumped medium.
   – Avoid temperature gradients of >5 K/min.
5. Make sure that no pipe connections are leaking.

6.1.4 Checking the sense of rotation

1. Switch on the motor.
2. Check the operating parameters or rotary field of the motor.

NOTE

Loosened threaded parts after operation with the wrong direction of rotation

- ▶ Ensure that threaded parts are firmly seated.

DANGER

Risk of death due to electric shock!

- ▶ Have all electrical work carried out by qualified electricians only.

3. In the event of deviating operational parameters or incorrect field of rotation: swap two phases.
4. Re-establish the electrical connections of the motor.

6.1.5 Turning On

- ✓ Machine correctly set up and connected
- ✓ All connections stress-free and sealed
- ✓ All safety equipment installed and tested for functionality
- ✓ Machine properly prepared, filled up, and bled

DANGER

Risk of injury due to running machine!

- ▶ Do not touch the running machine.
- ▶ Do not carry out any work on the running machine.

DANGER

Risk of injury and poisoning due to pumped liquid spraying out!

- ▶ Use personal protective equipment when carrying out any work on the machine.

PLEASE NOTE

Material damage caused by dry running!

- ▶ Make sure the pump is filled and bled properly.
- ▶ Observe the permissible flow rate (→ technical specification, performance curve).

NOTE

Risk of cavitation when throttling down the supply flow rate!

- ▶ Fully open the supply-side fitting and do not use it to adjust the delivery flow.
- ▶ Observe the permissible flow rate (→ technical specification).

NOTE

Material damage caused by overheating!

- ▶ Do not operate the pump while the pressure-side fitting is closed.
- ▶ Observe the permissible flow rate (→ technical specification).

1. Open the supply-side fitting.
2. Close the pressure-side fitting.
3. Switch on the motor and make sure it is running smoothly.
4. Once the motor has reached its nominal speed, open the pressure-side fitting slowly until the operating point is reached.
5. After the first load under pressure and at operating temperature, check that the machine is not leaking.

6.1.6 Switching off

1. Switch off the motor.
2. Check all tie bolts and tighten them if necessary.

6.2 Operating

6.2.1 Turning on

- ✓ Pump initially put into service properly
- ✓ Pump prepared, filled and bled properly

DANGER

Risk of injury due to running machine!

- ▶ Do not touch the running machine.
- ▶ Do not carry out any work on the running machine.

DANGER

Risk of injury and poisoning due to pumped liquid spraying out!

- ▶ Use personal protective equipment when carrying out any work on the machine.

NOTE

Risk of cavitation when throttling down the supply flow rate!

- ▶ Fully open the supply-side fitting and do not use it to adjust the delivery flow.

NOTE

Material damage caused by overheating!

- ▶ Do not operate the pump while the pressure-side fitting is closed.
- ▶ Observe the permissible flow rate (→ technical specification).

1. Open the supply-side fitting.
2. Close the pressure-side fitting.
3. Switch on the motor and make sure it is running smoothly.
4. Once the motor has reached its nominal speed, open the pressure-side fitting slowly until the operating point is reached.

6.2.2 Switching off

- ✓ Pressure-side fitting closed (recommended)

WARNING

Risk of injury due to cold surfaces!

- ▶ Use personal protective equipment when carrying out any work on the machine.

- ▶ Switch off the motor.

6.3 Shutting down the machine

WARNING

Risk of injury and poisoning due to hazardous pumped liquids!

- Safely collect any leaking pumped liquid and dispose of it in accordance with environmental rules and requirements.

- Take the following measures whenever the machine is shut down:

Machine is	Measure
...shut down for a prolonged period	▶ Take measures appropriate to the pumped liquid (→ 6.3 Shutting down the machine, page 34).
...emptied	▶ Close the suction-side valve and pressure-side fittings.
...dismounted	▶ Isolate the motor from its power supply and secure it against unauthorized switch-on.
...put into storage	▶ Follow the storage instructions (→ 4.3 Storage, page 17).

Tab. 6: Measures to be taken if the machine is shut down

Behavior of he pumped liquid	Duration of shutdown (depending on process)	
	Short	Long
Remains liquid, non-corrosive	–	–
Remains liquid, corrosive	–	▶ Empty the pump and containers. ▶ Treat the pump and containers with preservative.

Tab. 7: Measures depending on the behavior of the pumped liquid

NOTE

Blocking of rotor due to ice crystals!

- In the case of operation with CO_2 as the pumped medium, the formation of ice crystals is possible after the system has been switched off.
- Reactivate the pump after 24 hours at the latest.

6.4 Start-up following a shutdown period

In the event of shutdown periods of more than 2 years:

- (→ 5.1.4 Preparing the machine, page 19).
- Carry out all steps as for the initial start-up (→ 6.1 Putting the machine into service for the first time, page 31).

6.5 Operating the stand-by pump

1. Preparing the stand-by pump:
   - Putting the pump into service for the first time
   - (→ 6.1 Putting the machine into service for the first time, page 31).
   - Filling and bleeding the stand-by pump.
2. Using the stand-by pump (→ 6.2.1 Turning on, page 33).

7 Maintenance

Trained service technicians are available for fitting and repair work. Present a pumped medium certificate (DIN safety data sheet or safety certificate) when requesting service.

Service and maintenance work may only be carried out by specialist technicians.

7.1 Inspections

The inspection intervals depend on the operational strain on the machine.

DANGER

Risk of injury due to running machine!

- Do not touch the running machine.
- Do not carry out any work on the running machine.

WARNING

Risk of injury and poisoning due to hazardous pumped liquids!

- Use personal protective equipment when carrying out any work on the pump.

1. Check at appropriate intervals:
   - Adhere to the minimum and maximum flow rates (→ technical specification)
   - Normal operating conditions unchanged
2. For trouble-free operation, always ensure the following:
   - Minimum suction head
   - No dry running
   - No leaks
   - No cavitation (max. pressure difference between suction and outlet flanges)
   - Open gate valves on supply side
   - No unusual running noises or vibrations

7.2 Repairs

DANGER

Risk of injury due to running machine!

- ▶ Do not touch the running machine.
- ▶ Do not carry out any work on the running machine.
- ▶ Isolate the motor from its supply voltage and secure it against being switched back on again when carrying out any fitting or maintenance work.

DANGER

Risk of death due to electric shock!

- ▶ Have all electrical work carried out by qualified electricians only.

WARNING

Risk of injury and poisoning due to hazardous pumped liquids and hot or cold components!

- ▶ Use personal protective equipment for all tasks on the machine.
- ▶ Prior to all tasks, allow pump and motor to cool down / warm up to ambient temperature.
- ▶ Ensure that the pump is de-pressurized.
- ▶ Drain the machine, safely collect pumped liquid, and dispose of it in an environmentally-responsible manner.

WARNING

Risk of injury during maintenance!

- ▶ Secure the pressure-side slide valve against accidental opening.
- ▶ Wear protective gloves; components can have very sharp edges.
- ▶ Secure machine parts against accidental moving.
- ▶ Use suitable lifting gear and slings for heavy components.
- ▶ (→ Observe the valid local regulations for work safety and health protection).

7.2.1 Disassembly

PLEASE NOTE

Property damage due to improper disassembly!

- ▶ Heat up tight-fitting bearing sleeves.

WARNING

Danger of injury by crushing limbs due to uncontrolled movement of parts!

- ▶ Put disassembled pump parts and tools down in a safe place.
- ▶ Use tilt and roll-away protection.

Preparing for disassembly

- ✓ Machine must be de-pressurized
- ✓ Machine must be completely empty, flushed, and decontaminated
- ✓ Electrical connections isolated and motor secured against restarting
- ✓ Machine thawed out.
- ✓ Pressure gauge lines, pressure gauge and brackets removed

The machines have a multi-stage design (sectional construction)

- ▶ Note during disassembly:
  - Mark mounting positions and positions of all components before disassembly.
  - Remove components concentrically without canting.

Dismount the pump and motor part

For the designations and positions of the components (→ sectional drawing).

Mark the position of **162**, **108** and **101**.

Detaching the parts in the following sequence:

920.01

162.00

931.01

906.00

552.01

230.01

174.02

108.00

940.01

Remove other machine parts **230**, **174**, **108** and **940** from **819** without canting.

920.02

101.00

Pull out **819** with **821** carefully to the front.
– Make sure that **816** is not damaged

CAM	CAMh
529.01 **932.01** **529.02**	**525.01** **940.01** **472.01** **529.01** **917.00** **552.02** **472.02** **529.02** **914.05** **930.05** **545.02**

CAM	CAMh
To dismount the motor-side carbon bearing **545.02** (only for motors AGX 3.0, 4.5 and 6.5): – Loosen **900.03**.	To dismount the motor-side carbon bearing **545.04** (only for motors AGX 3.0, 4.5 and 6.5): – Loosen **900.05**.

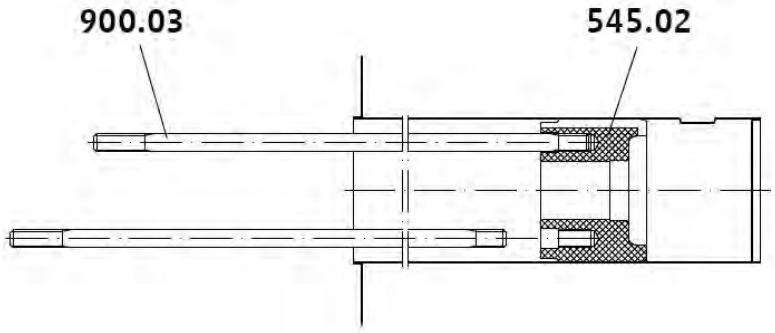


Fig. 15: Dismounting the carbon bearing – CAM

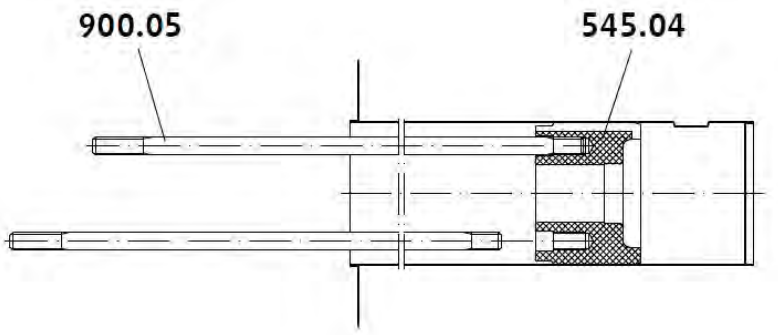


Fig. 16: Dismounting the carbon bearing – CAMh

Dismounting the stator:

Detaching the parts in the following sequence:

CAM	CAMh
920.12 **900.05**	
160.00	**160.00**
• When doing this, label the electric supply lines and disconnect at the connection point.	
816.00	**816.00**
• Press out of the stator in the direction of the pump.	
812.01	**812.01**

Inspect the stator winding for possible damage:

– If necessary, replace the stator or rewind it.

.

7.2.2 Returning the pump to the manufacturer

- ✓ Pump unpressurized
- ✓ Pump completely empty
- ✓ Secure motor against being switched on again
- ✓ Pump de-iced
- ✓ Manometer lines, manometer and holdings dismounted

1. Enclose a truthful and fully completed document of compliance when returning pumps or components to the manufacturer (→ 9.3 Safety certificate, page 47).
2. Take necessary measures, depending on the required repair work, as listed in the table below when returning the pump to the manufacturer.

Repairs	Measure for return
...at the customer's premises	▶ Return the defective component to the manufacturer.
...at the manufacturer's premises	▶ Flush the pump and decontaminate it if it was used for hazardous pumped liquids. ▶ Return the complete pump unit (not disassembled) to the manufacturer.
...at the manufacturer's premises for warranty repairs	▶ Only in the event of hazardous pumped liquid: flush and decontaminate the pump. ▶ Return the complete pump unit (not disassembled) to the manufacturer.

Tab. 8: Measures for return

7.2.3 Assembly

Preparing for assembly

1. To be observed during assembly:
   - Replace worn parts with original spare parts (→ see gap dimension report, gap dimension table and acceptance report if included in the documentation).
   - Replace seals.
   - Observe the specified tightening torques (→ 1.2 Other applicable documents, page 6).
   - Reassemble the components concentrically without canting according to the attached marking.
2. Clean all parts. Make sure that the attached markings are not removed.
3. Assemble the machine (→ sectional drawing). Assembly takes place in reverse order of disassembly. The following sections show special characteristics of assembly.

Installing

NOTE

Material damage due to inappropriate mounting!

- ▶ Make sure the there is a gas bleed hole (Ø 3 mm) on the top of the stage casing **108**.
- ▶ Make sure the lateral hole in the motor shaft **819** is lined up with the hole in the hub of the impeller **230** and does not cover it.
- ▶ Fit the suction cover **162**, stage casing **108** and pump housing **101** in the position and order they were marked in before disassembly.

1. With new bearing bushes **545** and bearing sleeves **529** make sure:

CAM	CAMh
904.50/51/52 • adjusted correctly	**904.50/51** **914.04/05** • adjusted correctly

   – Groove in carbon bearing and notch flush in stator liner are aligned (the bearing can otherwise not be fully inserted).

2. Secure **906** with **931.01**.

Completing assembly

- ▶ Check the machine (→ technical specification):
  - – Compressive strength
  - – Leak proofness

7.3 Ordering spare parts

For trouble-free replacement in the event of faults, we recommend keeping entire insert units or spare pumps available on site.

The application guidelines conforming to DIN 24296 recommend provisioning for two years of continuous use (→ parts list).

- ▶ Have the following information ready to hand when ordering spare parts (→ name plate):
  - – Short description of the pump
  - – Equipment number
  - – Year of manufacture
  - – Part number
  - – Designation
  - – Quantity

8 Troubleshooting

8.1 Malfunctions

Possible malfunctions are identified by a number in the following table. This number identifies the respective cause and remedy in the troubleshooting list.

Malfunction	Number
Machine not pumping	1
Pumping rate insufficient	2
Pumping rate excessive	3
Pumping pressure insufficient	4
Pumping pressure excessive	5
Machine running roughly	6
Sleeve bearings temperature too high	7
Machine leaking	8
Excessive motor power uptake	9

Tab. 9: Malfunction/number assignment

8.2 Fault rectification

If malfunctions occur which are not specified in the following table or cannot be traced back to the specified causes, please consult the manufacturer.

Malfunction number									Cause	Elimination
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
X	X	–	X	–	X	–	–	–	Supply pipe or pump blocked or encrusted	▶ Clean the supply pipe or pump.
X	X	–	X	–	X	–	–	–	Gas sucked into pump	▶ Seal the source of malfunction.
X	X	–	X	–	X	–	–	–	Excessive gas proportion: Pump is cavitated	▶ Consult the manufacturer.
X	X	–	X	–	X	–	–	–	Pump running in the wrong rotational direction	▶ Swap any two phases at the motor.
X	X	–	X	–	X	–	–	–	Impeller out of balance or blocked	▶ Dismount the pump and inspect it for dry-running damage. ▶ Clean the impeller.
X	X	–	–	X	X	–	–	–	Discharge pipe blocked	▶ Clean the discharge pipe.
X	X	–	X	–	–	–	–	–	Motor speed too low	▶ Compare the required motor speed with the specifications on the pump name plate. Replace the motor, if necessary. ▶ Increase the motor speed if speed control is available.

Malfunction number									Cause	Elimination
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
X	–	–	–	–	–	–	–	–	Transport and sealing cover still in place	▶ Remove the transport and sealing cover. ▶ Dismantle the machine and check for dry-run damage.
X	–	–	–	–	–	–	–	–	Supply pipe and/or discharge pipe closed by fitting	▶ Open the fitting.
X	–	–	–	–	X	–	–	–	Supply pipe and machine bled incorrectly or not filled completely	▶ Fill up the machine and/or pipe completely and bleed them.
X	–	–	–	–	X	–	–	–	Supply pipe contains gas pockets	▶ Install the fitting for venting. ▶ Correct the piping layout.
–	X	–	X	–	–	–	–	–	Geodetic differential head and/or pipe flow resistance too high	▶ Remove sediments from the pump and/or discharge pipe. ▶ Install a larger impeller and consult the manufacturer.
–	X	–	X	–	–	–	–	–	Supply pipe not completely open	▶ Open the fitting.
–	X	–	X	–	X	–	–	–	Hydraulic parts of the machine contaminated, clotted or encrusted	▶ Dismantle the machine. ▶ Clean the parts.
–	X	–	X	–	X	–	–	–	Cross section of supply pipe too narrow	▶ Increase the cross-section. ▶ Remove any encrustations from the supply pipe. ▶ Open the fitting completely.
–	X	–	X	–	X	–	–	–	NPSHR is greater than NPSH	▶ Increase the suction head. ▶ Consult the manufacturer.
–	X	–	X	–	X	–	–	–	Pumped liquid temperature too high: Pump is cavitated	▶ Increase the suction head. ▶ Lower the temperature. ▶ Consult manufacturer.
–	X	–	X	–	X	–	–	–	Pump parts worn	▶ Replace the worn pump parts.
–	X	–	X	–	X	–	–	X	Motor running on 2 phases	▶ Check the fuse and replace it if necessary. ▶ Check the cable connections and insulation.
–	X	X	X	X	–	–	–	X	Density, specific heat capacity, vapour pressure or viscosity of the pumped liquid outside the range specified for the pump	▶ Consult the manufacturer.
–	X	–	–	X	X	–	–	–	Pressure-side fitting not opened wide enough	▶ Open the pressure-side fitting.

Malfunction number									Cause	Elimination
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
–	–	X	X	–	X	–	–	X	Pressure-side fitting opened too wide	▶ Throttle down at the pressure-side fitting. ▶ Provide a Q_{max} orifice or flow control valve ▶ Rework impeller on the lathe. Consult the manufacturer and adjust the impeller diameter.
–	–	X	–	–	X	–	–	X	Geodetic differential head, pipe flow resistance and/or other resistance lower than specified	▶ Throttle down the flow rate at the pressure-side fitting. Observe the minimum flow rate. ▶ Rework impeller on the lathe. Consult the manufacturer and adjust the impeller diameter.
–	–	X	–	X	X	X	–	X	Motor speed too high	▶ Reduce speed with frequency converter.
–	–	X	–	X	X	–	–	X	Impeller diameter too large	▶ Throttle down the flow rate at the pressure-side fitting. Observe the minimum flow rate. ▶ Rework impeller on the lathe. Consult the manufacturer and adjust the impeller diameter.
–	–	–	–	–	X	–	X	X	Machine is deformed	▶ Check the pipes and fastening of the machine.
–	–	–	–	–	–	X	–	–	Not enough pumped liquid, does not correspond to technical specification	▶ Add pumped liquid. ▶ Comply with the permissible range of application. ▶ Consult the manufacturer.
–	–	–	–	–	–	–	X	–	Tie bolts not tightened properly	▶ Tighten the tie bolts.
–	–	–	–	–	–	–	X	–	Housing seal defective	▶ Replace the housing seal.
–	–	–	–	–	–	–	X	–	Can seal defective	▶ Replace the can seal.

Tab. 10: Fault table

8.3 Contact the manufacturer

Should there be any problems or questions, please contact:

customer-service@hermetic-pumpen.com

9 Appendix

9.1 Recommended spare parts

Detailed ordering information (→ parts list).

Item no.	Designation
400.XX	Gaskets
545.01/02	Bearing bushes
529.01/02	Bearing sleeves

Tab. 11: Recommended spare parts

9.2 Technical specifications

See technical specification.

9.2.1 Ambient conditions

Ambient temperature: -50 °C to 50 °C

Operation under any other ambient conditions should be agreed with the manufacturer.

9.2.2 Sound pressure level

Sound pressure level calculated according to VDI 3743-1:2003: < 70 dB.

9.3 Safety certificate

Please copy this document and send it together with the machine.

FB-039-EN

SAFETY / GRAS CERTIFICATE

All industrial companies are obliged by statutory regulations to protect their employees, other people and the environment from detrimental effects when handling hazardous substances.
Products and their components are therefore only repaired or inspected if the following declaration is submitted after being filled out properly and completely and signed by an authorized and qualified specialist technician:

1. **Confirmation of complete emptying and cleaning (decontamination), filled out GRAS certificate**
2. **Information on Hazard statements of handled substances according to GHS as per following query**
3. **Safety data sheet of all handled substances according to EC regulation No. 1272/2008**

If safety precautions have to be taken by the operating company in spite of the product being completely emptied and cleaned, the required information must be submitted. This document of compliance and the safety data sheet are part of the repair or inspection order.

Note: For health and safety reasons, HERMETIC-Pumpen can only process and accept goods if the following fields are filled out correctly and completely. HERMETIC-Pumpen GmbH carries out a risk assessment of the product on the basis of the documents supplied by you in advance. If the result of the risk assessment is positive, you will receive an incoming goods inspection seal for the release of the delivery of the product, which must be affixed to the product in a clearly visible manner. We hope for your understanding that for reasons of occupational health and safety, it is not possible to accept goods without prior approval by HERMETIC-Pumpen GmbH from 1.7.2019.

We declare the registered or enclosed product and accessories as follows:

Pump type, motor type: _____

HERMETIC Serial No.: _____

Area of application: _____

The product came into contact with the following media, which need to be specially marked or contain harmful substances:

_____

☐ Safety data sheets of the pumped media and cleaning liquids are enclosed with this safety / GRAS certificate.
☐ The product has been completely emptied and thoroughly cleaned inside and outside prior to shipment or provision.
☐ The product is free from residues with following Hazard statements: H200, H201, H202, H203, H204, H205, H230, H231, H250 H300, H301, H310, H311, H330, H331, EUH 001, EUH 006, EUH 018, EUH 019, EUH 029, EUH 031, EUH 032

Note: In the case of residues of substances with the above mentioned Hazard statements, special handling of the pump and, if necessary, preparatory disassembly and cleaning of the terminal box and stator chamber may be necessary. We will contact you as soon as all information is available.

☐ The product is free from other substances hazardous to health.
☐ Special safety precautions are not required for further handling.

The following safety precautions are required for flushing media, medium residues and disposal:

_____
_____
_____

Chemical residue can present the following hazards:

☐ 	☐ 	☐ 
☐ 	☐ 	☐ 
☐ 	☐ 	☐

Approved cleaning product _____ ☐ will be supplied
Approved protective equipment _____ ☐ will be supplied

HERMETIC-Pumpen GmbH · Gewerbestraße 51 · 79194 Gundelfingen · Germany · phone +49 761 5830-0 · www.hermetic-pumpen.com
Registergericht Freiburg HRB 365 · Geschäftsführer: Nicolaus Krämer, Sebastian Dahlke · USt-Id Nr. DE 142212033

FB-039-EN

We confirm that the above data and information are correct and complete and that dispatch is effected in accordance with the relevant legal provisions.

Company/institute: _____
Street: _____
Postal Code, Place: _____
Phone: _____
Name: _____
Position: _____

Date: _____ Signature: _____

Company stamp:

HERMETIC-Pumpen GmbH · Gewerbestraße 51 · 79194 Gundelfingen · Germany · phone +49 761 5830-0 · www.hermetic-pumpen.com
Registergericht Freiburg HRB 365 · Geschäftsführer: Nicolaus Krämer, Sebastian Dahlke · USt-Id Nr. DE 142212033

Fig. 17: Safety certificate

9.4 Declarations in accordance with the EC Machinery Directive

9.4.1 Declaration of conformity in accordance with the EC Machinery Directive

The following declaration does not include a serial number or signatures. The original declaration is supplied with the respective machine.

LEDERLE Hermetic

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 Section A

We hereby declare that the following machinery:

Denomination:	Centrifugal pump with canned motor
Pump:	CAM x/y
Motor:	AGXx.y
Equipment No.:	41100xxxxx/yyy-zz
Year:	20xx

complies with all relevant provisions of the following Directives regarding its conceptual design and its construction as well as its state in which it was placed on the market by us:

- Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery

Harmonised standards used, as referred to in Article 7(2):

- EN ISO 12100: 2011-03 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment and Risk minimization
- EN 809: 1998 Pumps and pump units for liquids - Common safety requirements
- EN 60034-1: 2011-02 Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance
- EN 60034-5: 2007-09 Rotating electrical machines - Part 5: Degrees of protection provided by integral design of rotating electrical machines (IP-code) – Classification

Person authorised to compile the technical file:
Michael Maier, HERMETIC-Pumpen GmbH, Gewerbestrasse 51, D-79194 Gundelfingen

Gundelfingen, 2023-09-01

C. Wittmann
Director of Technical Office

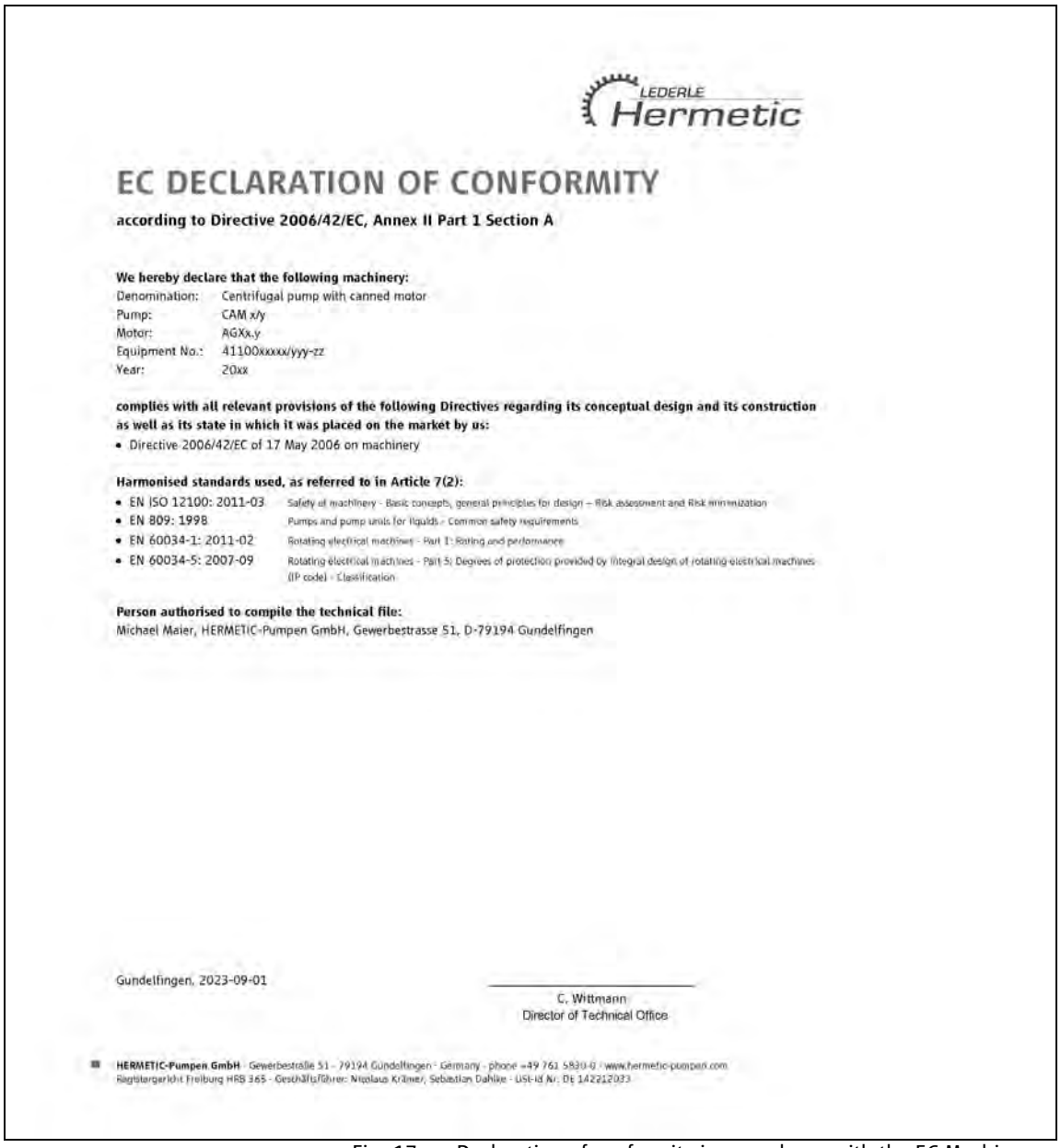
HERMETIC-Pumpen GmbH · Gewerbestraße 51 · 79194 Gundelfingen · Germany · phone +49 761 5830-0 · www.hermetic-pumpen.com
Registergericht Freiburg HRB 365 · Geschäftsführer: Nicolaus Krämer, Sebastian Dahlke · USt-Id Nr. DE 142212033

Fig. 18: Declaration of conformity in accordance with the EC Machinery Directive

9.4 Declarations in accordance with the EC Machinery Directive

9.4.1 Declaration of conformity in accordance with the EC Machinery Directive

The following declaration does not include a serial number or signatures. The original declaration is supplied with the respective machine.



LEDERLE Hermetic

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 Section A

We hereby declare that the following machinery:

Denomination: Centrifugal pump with canned motor
Pump: CAM x/y
Motor: AGXx.y
Equipment No.: 41100xxxxx/yyy-zz
Year: 20xx

complies with all relevant provisions of the following Directives regarding its conceptual design and its construction as well as its state in which it was placed on the market by us:

- Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery

Harmonised standards used, as referred to in Article 7(2):

- EN ISO 12100: 2011-03 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment and Risk minimization
- EN 809: 1998 Pumps and pump units for liquids - Common safety requirements
- EN 60034-1: 2011-02 Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance
- EN 60034-5: 2007-09 Rotating electrical machines - Part 5: Degrees of protection provided by integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification

Person authorised to compile the technical file:
Michael Maier, HERMETIC-Pumpen GmbH, Gewerbestrasse 51, D-79194 Gundelfingen

Gundelfingen, 2023-09-01

C. Wittmann
Director of Technical Office

HERMETIC-Pumpen GmbH · Gewerbestraße 51 · 79194 Gundelfingen · Germany · phone +49 761 5830-0 · www.hermetic-pumpen.com
Registergericht Freiburg HRB 365 · Geschäftsführer: Nikolaus Krämer, Sebastian Dahlke · USt-Id Nr.: DE 142212033

Fig. 17: Declaration of conformity in accordance with the EC Machinery Directive

Technical specification

Order no. : **4110035714**
Equipment no.:

LEDERLE Hermetic

Customer no.: 20012000
Customer: GEA Proses Mühendislik, 35170 Kemalpasa, Izmir, TR
Inquiry no.: 4503008356
Item no.: 30 Pump type: **CAM 2/4**
Quantity: 1,000 Motor type: **AGX3,0**
Customer item no.:

Letter symbols and units acc. to DIN EN ISO 17769-1

Ln.							
01.	**Liquid**			NH3 *)			
02.	Operating temperature	θ_{op}		-50,0 - 30,0			°C
03.	Density	$\rho(\theta_{op})$		595,00 - 695,00			kg/m3
04.	Dynamic viscosity	$\mu(\theta_{op})$		0,360 - 0,450			cP
05.	Kinematic viscosity	$\nu(\theta_{op})$		0,300 - 0,400			02
06.	Specific heat capacity	$c_p(\theta_{op})$		1,060 - 1,130			kcal/kg°C
07.	Vapour pressure	$p_v(\theta_{op})$		0,4000 - 11,9000			bar(a)
08.	Setting point	θ_s					°C
09.	Solid content			NO			
				allowable operating range			
	Pump rated data			**$Q_{min,ad}$**	**Q_r**	**$Q_{max,ad}$**	
10.	Flow rate	Q	HAS TO BE CONTROLLED !	1,0		13,0	m3/h
11.	Head	H		68,0		32,0	m
12.	Power input	P				1,80	kW
13.	Differential pressure	p_{1-2}					bar
14.	Net pos. suction head req.	NPSHR		0,30		0,80	m
15.	Impeller diameter	Ø	Perform. curve	130,0			mm
16.	Suction head	z_{A1-1}	req.	1,3			m
17.	Suction lift	z_{1-A1}					m
18.	Installation inlet pressure	p_{A1}					bar
19.	Net pos. suction head avail.	NPSHA	req.	1,3			m
20.	**Pump nominal pressure**		(EN 1333) PN	40,0	Hydr.test press. p_{test}	60,0	bar
21.	Mechanical design		max. allowable working pressure $p_{max,ad}$	40,0 bar	at $\theta_{max,ad}$	100,0	°C
	Canned motor data						
22.	Motor type			AGX3,0			
23.	Rated input	P_1		4,3			kW
24.	Rated output	P_2		3,00			kW
25.	Rated frequency	f_N		50,0			Hz
26.	Rated speed	n_N		2.720,0			min^{-1}
27.	Rated voltage	U_N		400,0			V
28.	Rated current	I_N		7,50			A
29.	Starting current ratio	I_A/I_N		3,5			
30.	Power factor	cos φ		0,83			
31.	Rated temperature	θ_N		30,0			°C
32.	Connection			star			
33.	Insulation class			H			
34.	Winding protection			KL 180			
35.	Number of terminals			3 + 2			
36.	Degree of protection		motor / terminal box	IP55/-			
37.	Rotation monitoring		[.] ROMi [.] ROMe				

38. [ ] Operation with frequency converter frequency range f_{ad} Hz

39. [ ] Heating temperature θ_h °C [ ] Cooling liquid
Cooling flow Q_c m3/h at θ_c °C

40. [X] Without explosion protection
41. [ ]
42.
43.
44.
45.

46. Required temperature monitoring
47. [ ] Winding trip temperature $\theta_{trip,w}$ = 180,0 °C
48. [ ] Liquid trip temperature $\theta_{trip,l} = \theta_{op}$ + °C; max -50,0 - 30,0 °C

Technical specification

Order no. : **4110035714**
Equipment no.:

Customer no.: 20012000
Customer: GEA Proses Mühendislik, 35170 Kemalpasa, Izmir, TR
Inquiry no.: 4503008356
Item no.: 30 Pump type: **CAM 2/4**
Quantity: 1,000 Motor type: **AGX3,0**
Customer item no.:

Ln.			
	Materials		
01.	Pump casing		nodular cast iron JS 1025
02.	Suction cover		nodular cast iron JS 1025
03.	Stage casing		steel 1.0460
04.	Diffuser / guide wheel		grey cast iron JL 1030
05.	Impeller		grey cast iron JL 1030
06.	Wear ring (Casing) / Wear ring (impeller)		
07.	Pressure barrel		
08.	Other liquid contacted parts		nodular cast iron
09.	Other non-liquid contacted parts		Steel
10.	Motor casing		steel 1.0254
11.	Motor casing cover		nodular cast iron JS 1025
12.	Balancing disc		
13.	Stator liner		Stainless steel 1.4571
14.	Rotor liner		aluminium
15.	Motor shaft		Chrome Steel 1.4021
16.	Slide bearing:	bearing sleeves	1.4021
17.		bearing bushings	carbon FH82A
18.	Gaskets:	liquid contacted / pump	AFM 34
19.		motor	AFM 34
20.		cooler	
21.	Cooler type		
22.	Cooler cover		
23.	Cooler jacket		
24.	Cooler insert / tubes		
25.	Base plate		
26.	Connection for temperature sensor		Process connect. type:
	Flanges		
27.	Suction nozzle		DN 40,00 mm
28.	Discharge nozzle		DN 32,00 mm
29.	Flanges acc. to		DIN EN 1092-1 , PN40
30.	Facing		FORM D
31.	Raised face		GROOVE

Painting

32. [ ] Pickling
33. [X] HERMETIC Standard Type: Type K 120°C 50 µm / BP1
34. [ ] acc. to customer spec. Colour: R6037

Orifices

35. [ ] Q_{min} Diameter: Material:
36. [ ] Q_{max} Diameter: Material:

Accessories *

37. Measurement of axial shaft position via: [.] MAP
38. [.] Liq.level.control [.] Temp.control [.] pressure switch [.] MHG [.] PTC resistor relay

* For specifications of accessories see attachment

Documentation according to HERMETIC-standard

- Operation manual
- Technical specification
- Sectional drawing including item number
- Dimensional drawing
- Spare parts list with item numbers
- Perfomance test curve
- EU/EC declaration of conformity

Technical specification

Order no. : **4110035714**
Equipment no.:

Customer no.:	20012000		
Customer:	GEA Proses Mühendislik, 35170 Kemalpasa, Izmir, TR		
Inquiry no.:	4503008356		
Item no.:	30	Pump type:	**CAM 2/4**
Quantity:	1,000	Motor type:	**AGX3,0**
Customer item no.:			

Ln.

Testing / Inspection

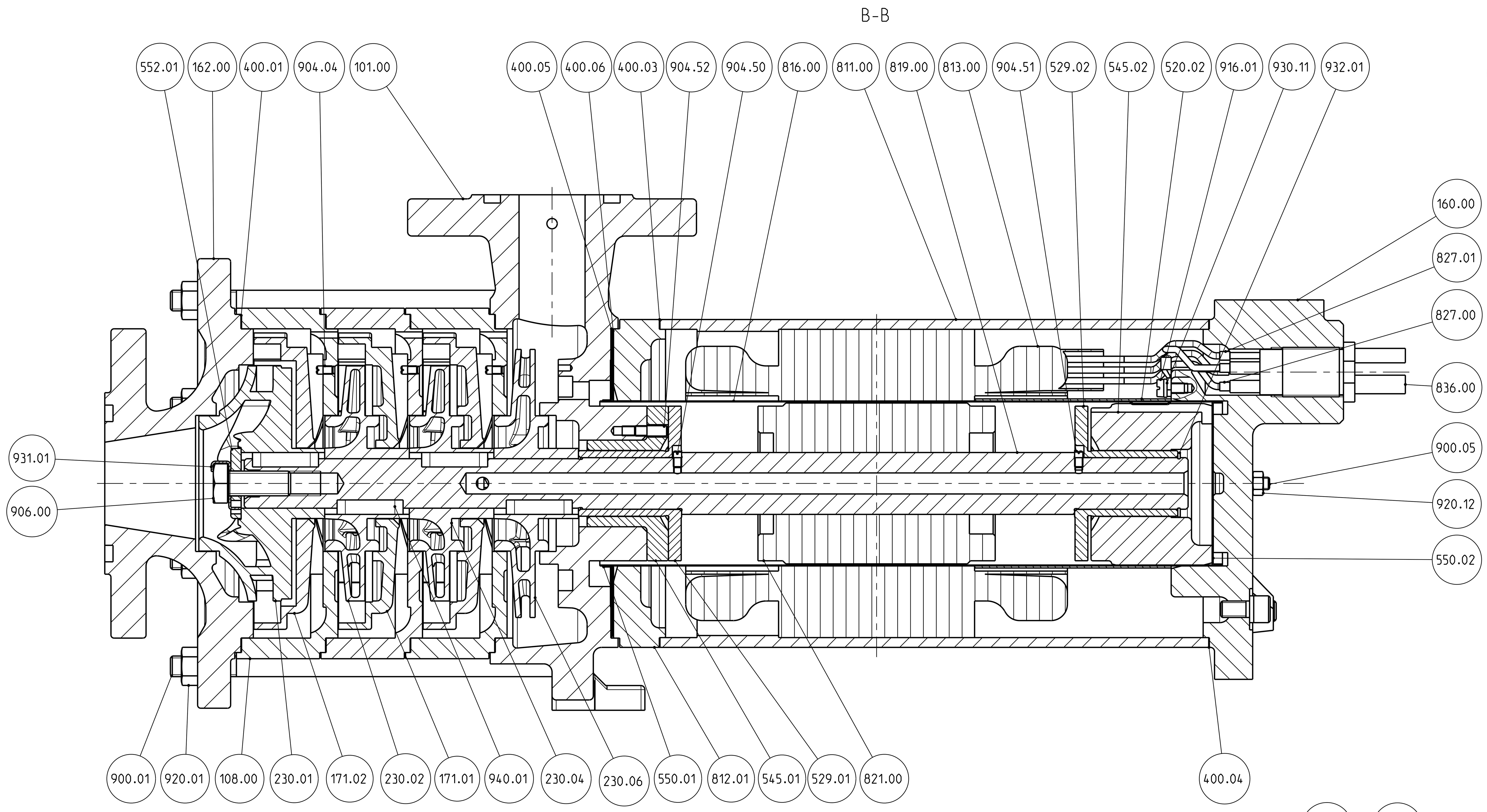
[]Performance guarantee acc. to DIN EN ISO 9906:2013-03,

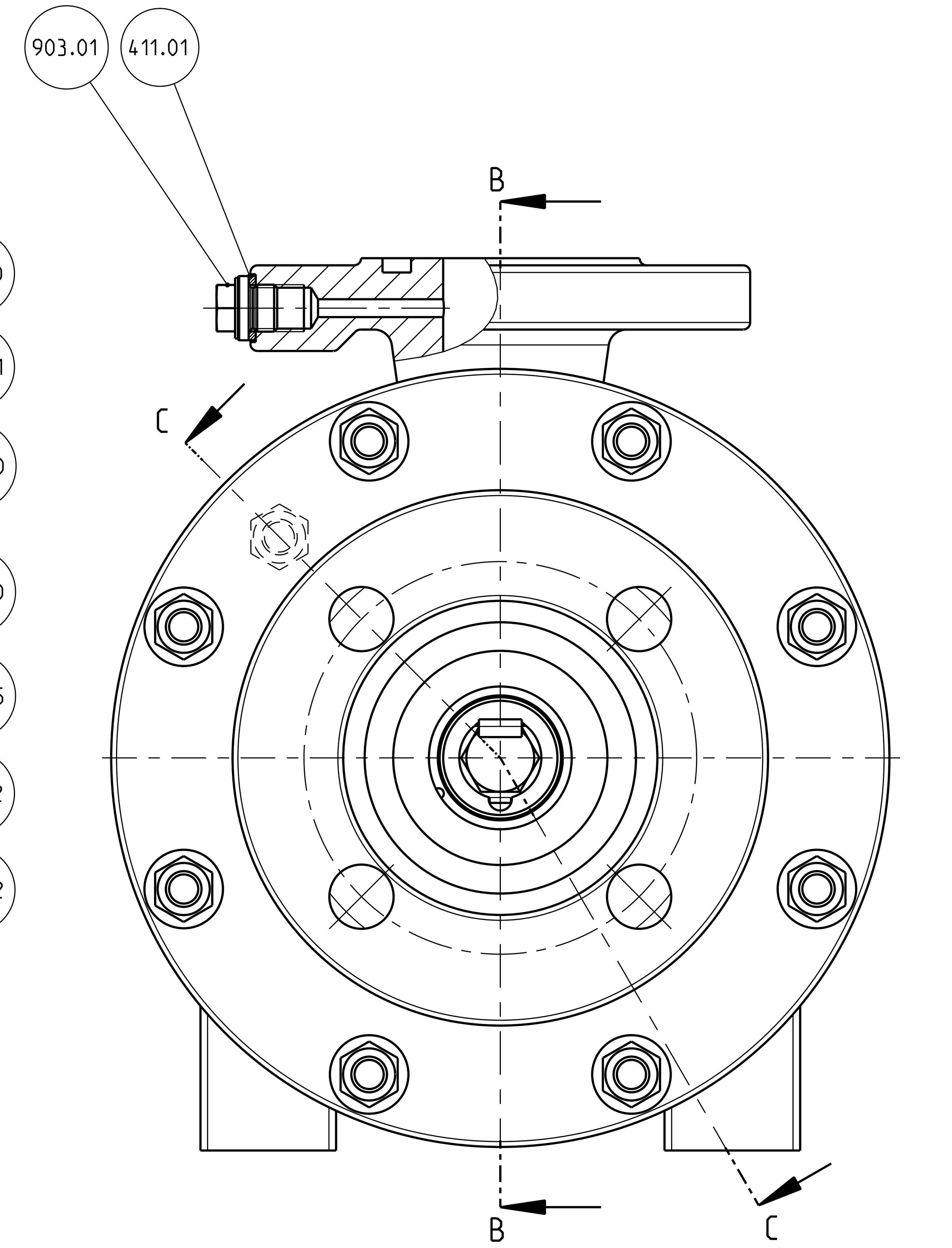
01. [X] Hydrostatic test acc. to DIN EN ISO 5199
02. [ ] Leakage test with nitrogen 6 bar submerged
03. [ ] Balancing of shaft and impeller acc.to DIN ISO 1940, 2.5
04. [ ] Balancing of shaft and impeller acc.to DIN ISO 1940, 6.3
05. [ ] Balancing protocol
06. [ ] NPSH test
07. [ ] Helium leakage test: rotor only
08. [ ] Helium leakage test: complete pump
09. [ ] Vibration test
10. [ ] Ultrasonic test
11. [ ] PMI test (positive material ident.)
12.

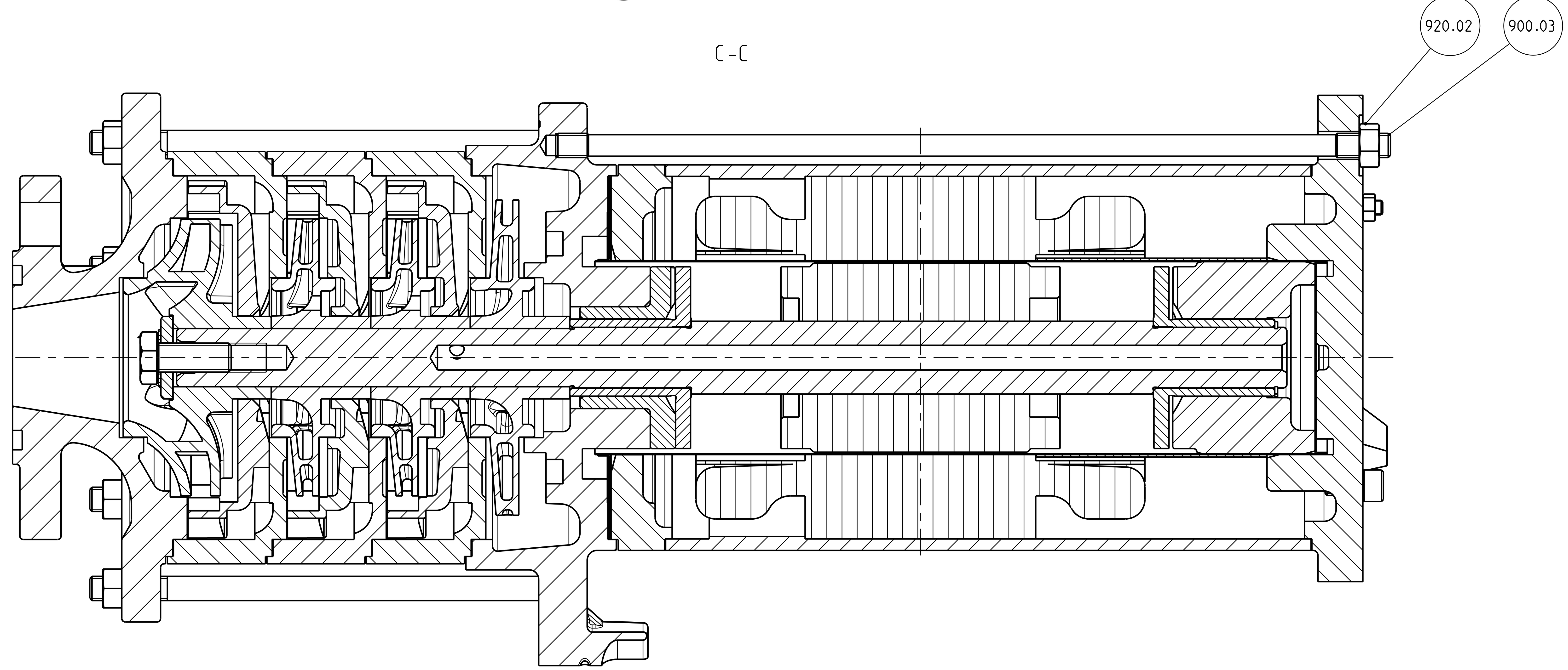
[ ] Test report DIN EN 10204-2.2 complete pump
[ ] Test report DIN EN 10204-2.2 impeller and shaft
[ ] Inspec. cert. DIN EN 10204-3.1 pump casing
[ ] Inspec. cert. DIN EN 10204-3.1 pressure containing parts
[.] Inspec. cert. DIN EN 10204-3.1 impeller and shaft
[ ] X-ray analysis of pressure barrels
[ ] X-ray analysis of stator liner
[ ] X-ray analysis of recirculation line
[ ] Dye penetrant test
[ ] Witness test by customer
[ ] Witness test by
[.] Special inspections acc. ITP

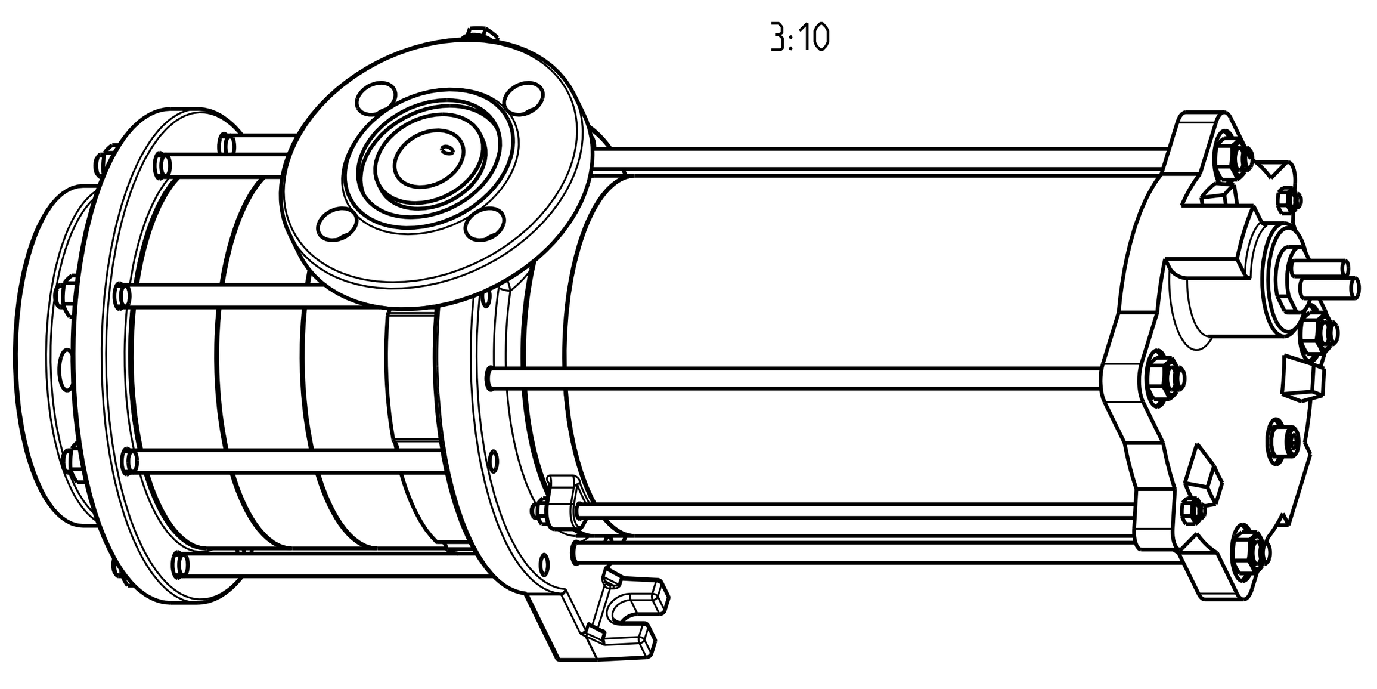
13. **Special design and accessories**
14.
15. Remarks:
16. *) CO2, R22, R134a, R404a, R507, water or others. Technical data to be checked by selection program (
17. http://www.hermetic-pumpen.com/en/refrigeration/pump-selction) or sales department
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.

DIN A1









Status			Freigegeben / Released	07.12.2021 WAELDIN
03	06.12.2021	KARICH		US dimensions added
02	19.05.2020	KARICH		Update
01	21.09.2018	KARICH		Update
00	24.11.2014	DIETERICH		
Rev.	Datum	Bearb.	Blatt	Revisionshinweis/Aenderung

LEDERLE Hermetic

HERMETIC-Pumpen GmbH
Gewerbestrasse 51
D-79194 Gundelfingen
phone: +49-761-5830-0
fax: +49-761-5830-280
hermetic@hermetic-pumpen.com
www.hermetic-pumpen.com

Allgemeintoleranz:
general tolerance:
DIN ISO 2768-1 c

	Datum date	Name name
Bearb. designed	24.11.2014	DIETERICH
Gepr. checked	24.11.2014	WAELDIN
Norm norm		

Massstab/scale: 4:5 | Werkst./material:

Benennung/name:

CAM 2/4
CAM 2/4
Motor AGX3.0
motor AGX3.0

Masszeichnung/dimensional drawing: 40046456D

2/2 Blatt/sheet

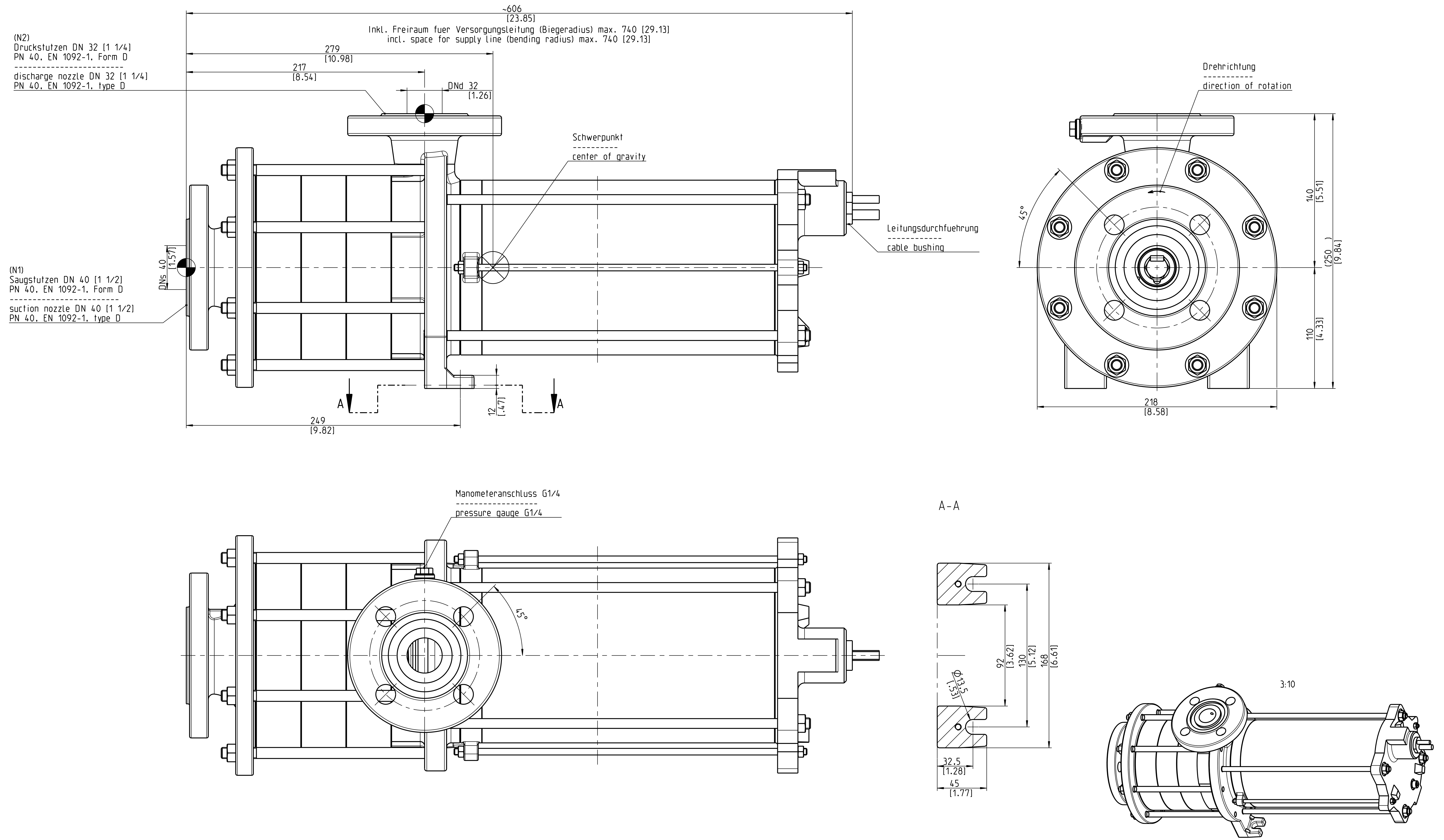
LEDERLE Hermetic

Parts List

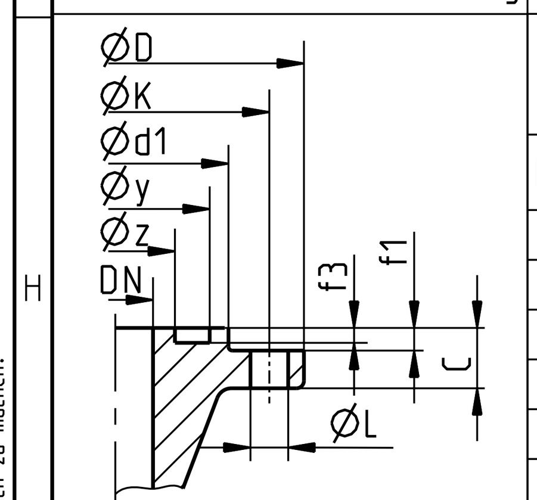
Material no.	K0035B	Sectional drawing	40046456D
Pump type	CAM 2/4	Dimensional drawing	40046456D
Motor type	AGX3.0	Revision	2023.09

Ident No.	Material No.	Description / original	Description / translation	Dimension	Material	Drawing/DIN	Quantity
101.00	262446301	Pumpengehäuse	pump casing	AGX3.0 - CAM2-013S	5.3103 EN-GJS-400-18-LT	HE24463D IX B	1
108.00	262878405	Stufengehäuse	stage casing	CAM 2	1.0460 C 22 G2(C 22.8)	HE28784D IE B	3
160.00	222378305	Motorgehäusedeckel	motor casing cover	160 X 18,5 Z:149,5 FM:95 AGX3.0	5.3103 EN-GJS-400-18-LT	HE23783D IXR B	1
162.00	262911801	Saugdeckel	suction cover	FORM D - 162 20.020S	5.3103 EN-GJS-400-18-LT	40017813D IX B	1
171.01	222878501	Leitschaufeleinsatz	diffuser	CAM 2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	HE28785D IXR B	2
171.02	223810201	Leitschaufeleinsatz	diffuser	CAM 2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	HE38102D IXR B	1
230.01	225093801	Laufrad	impeller	C2/CAM2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	HE50938D IXR B	1
230.02	224011090301	Laufrad	impeller	C2/CAM2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	40110903D IXB	1
230.04	224011121501	Laufrad	impeller	C2/CAM2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	40111215D IXB	1
230.06	224011989901	Laufrad	impeller	C2/CAM2	JL 1030 GJL-200(GG-20)	40119899D IB	1
400.01	264000739	Flachdichtung	gasket	Ø 163 Ø 154 X 0,3	AFM 34	- IE	4
400.03	264000736	Flachdichtung	gasket	Ø 159 Ø 149,5 X 0,3	AFM 34	- IE	1
400.04	264000736	Flachdichtung	gasket	Ø 159 Ø 149,5 X 0,3	AFM 34	- IE	1
400.05	264009726	Flachdichtung	gasket	Ø 150 Ø 135 X 0,5	AFM 34	- IR	1
400.06	264001595	Flachdichtung	gasket	Ø 148 Ø 82 X 0,4	IFG 5500	- I	1
411.01	264110333	Dichtring	gasket	Ø 18 Ø 14 X 2	Nickel	DIN 7603A IE	1
520.02	2214542112	Verstärkungshülse	reinforcing sleeve	Ø 80I X 1,0 X 93	1.4571	- IB	1
529.01	211103816	Lagerhülse	bearing sleeve	CKP 54-600	1.4021	HE11038D IXE B	1
529.02	211103816	Lagerhülse	bearing sleeve	CKP 54-600	1.4021	HE11038D IXE B	1
545.01	261118104	Lagerbuchse	bearing bush	Ø75 Ø32 X 39,4 - CKP54-610	FH82A	HE11181D IR	1
545.02	261335914	Lagerbuchse	bearing bush	Ø 79,11 Ø 32 X 58,7	FH82A	HE13359D IR	1
550.01	211676485	Dichtscheibe	sealing disc	Ø 148 Ø 80 X 0,5	1.4571	40125206D IXR B	1
550.02	212375831	Dichtscheibe	sealing disc	Ø 79,1 X 0,5	1.4571	40121822D IXR B	1
552.01	260528622	Spannscheibe	retaining plate	Ø 34 Ø 12,2 X 5	1.4571	HE58506D IE	1
811.00	222070606	Motorgehäuse	motor casing	AGX3.0	P355N	HE20706D IXR B	1
812.01	222070702	Motorgehäusedeckel	motor casing cover	Ø159 X 19,2 Z:150 AGX3.0	5.3103 EN-GJS-400-18-LT	HE20707D IXR B	1
813.00	268130141KL180	Statorpaket	stator	230/400V 50HZ, 2800 UPM,	H-Wicklg. KL180	- IE	1
816.00	212357401	Spaltrohr	stator liner	AGX3.0	1.4571	40125204D IXR B	1
819.00	222070841	Motorwelle	motor shaft	AGX3.0	1.4021	HE20708D IXE B	1
821.00	268210110	Rotorpaket	rotor	AGX/R3.0/5.2/N14L	Aluminium	- I	1
827.00	268270014	Parallelverbinder	parallel-conductor	4 MM²	Cu verzinnt	- IE	3
827.01	268270013	Parallelverbinder	parallel-conductor	1,5 MM²	Cu verzinnt	- IE	2

Ident No.	Material No.	Description / original	Description / translation	Dimension	Material	Drawing/DIN	Quantity
836.00	268360028	Leitungsdurchführung	cable inlet	4G1,5MM2/3GX1MM2/M24X1,5/L=2,5M	Ms vernickelt	- I	1
900.01	263116007	Stufenschraube	stage stud bolt	M 10 X 204 (AGX3.0-6.5 N14/24)	1.7709	HE31160D I	8
900.03	269021033003	Stiftschraube	stud	M 10FO X 330	10.9	DIN 939 I	4
900.05	261339301	Spannschraube	clamping screw	M 6 X 321	1.4021	HE13393D IE	2
903.01	269031046	Verschlußschraube	screwed plug	G 1/4 A	5.8	DIN 910 IE	1
904.04	169040300	Schaftschraube	headless screw	M 4 X 8	A4	DIN 427 IE B	1
904.50	169040300	Schaftschraube	headless screw	M 4 X 8	A4	DIN 427 IE B	1
904.51	169040300	Schaftschraube	headless screw	M 4 X 8	A4	DIN 427 IE B	1
904.52	269040552	Schaftschraube	headless screw	M 5 X 16	A4	DIN 427 IE	1
906.00	269011203004	Sechskantschraube	hexagon screw	M 12 X 30	A 4-70	ISO 4017 I	1
916.01	269160506	Zylinderschraube	int.hex.head screw	M 5 X 10	4.8 v.n.	ISO 1207 IE	1
920.01	269201091	Sechskantmutter	hexagon nut	M 10	1.7218 v.n.	DIN EN ISO 4032 IE	8
920.02	269201016	Sechskantmutter	hexagon nut	M 10	10	DIN EN ISO 4032 IE	4
920.12	269201066	Sechskantmutter	hexagon nut	M 6	5.2 v.n.	ISO 4032 IE	4
930.11	269300054	Federring	lock washer	A 5	A 4	DIN 7980 IE	1
931.01	265763501	Sicherungsblech	tab washer	Ø 12,2 (GRÖßE 2)	1.4571	HE57635D IE	1
932.01	269320030	Sicherungsring	safety ring	Ø 25 X 1,15 (FS-025)	F.St.	DIN 471 IE	1
940.01	269401059	Paßfeder	parallel key	A 7,95 X 7 X 32	C 45K	DIN 6885 I	4

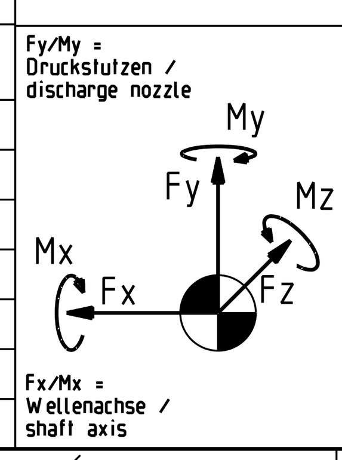


Gewichte/weights	
Total ca.	67kg



Flansche nach EN 1092-1, PN40, Form D
flanges acc. to EN 1092-1, PN40, type D

EN 1092-1	DN	ØD	ØK	C	Z	ØL	Øz	Øy	Ød1	f1	f3
(N1)	40 [1 1/2]	150 [5.91]	110 [4.33]	20 [0.79]	4	18 [0.71]	60 [2.36]	76 [2.99]	88 [3.46]	3 [0.12]	4 [0.16]
(N2)	32 [1 1/4]	140 [5.51]	100 [3.94]	20 [0.79]	4	18 [0.71]	50 [1.97]	66 [2.60]	78 [3.07]	2 [0.08]	4 [0.16]



Ausleg.Temp. [°C] design temp. [°C]		120

		Saugstutzen suction nozzle	Druckstutzen discharge nozzle
Kraefte/forces [N]	Fx	850	350
	Fy	450	450
	Fz	450	350
Momente/torques [Nm]	Mx	450	160
	My	280	250
	Mz	280	140

dimensions: mm [inch]

Status				Freigegeben / Released	07.12.2021	WAELDIN
03	06.12.2021	KARICH		US dimensions added		
02	19.05.2020	KARICH		Update		
01	21.09.2018	KARICH		Update		
00	24.11.2014	DIETERICH				
Rev.	Datum	Bearb.	Blatt	Revisionshinweis/Aenderung		

LEDERLE Hermetic
HERMETIC-Pumpen GmbH
Gewerbestrasse 51
D-79194 Gundelfingen
phone: +49-761-5830-0
fax: +49-761-5830-280
hermetic@hermetic-pumpen.com
www.hermetic-pumpen.com

Allgemeintoleranz: general tolerance: DIN ISO 2768-1 c

	Datum date	Name name
Bearb. designed	24.11.2014	DIETERICH
Gepr. checked	24.11.2014	WAELDIN
Norm norm		

Massstab/scale: 3:5 | Werkst./material:

Benennung/name:
CAM 2/4
CAM 2/4
Motor AGX3.0
motor AGX3.0

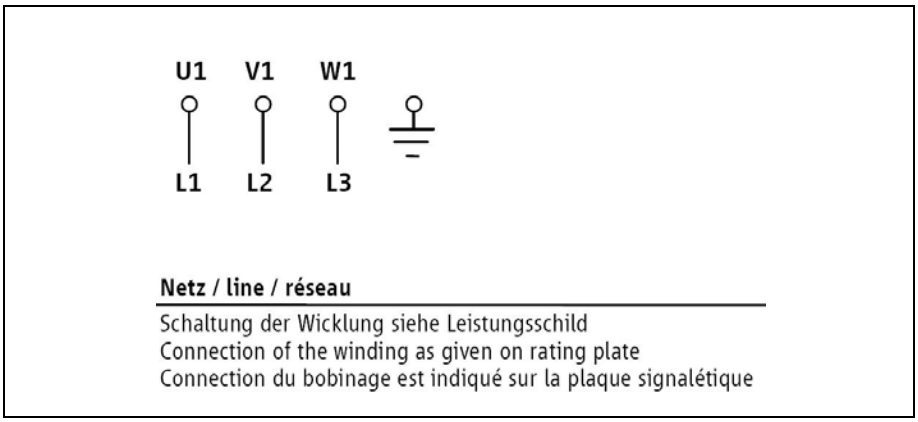
Masszeichnung/dimensional drawing: 40046456D

Blatt/sheet 1/2

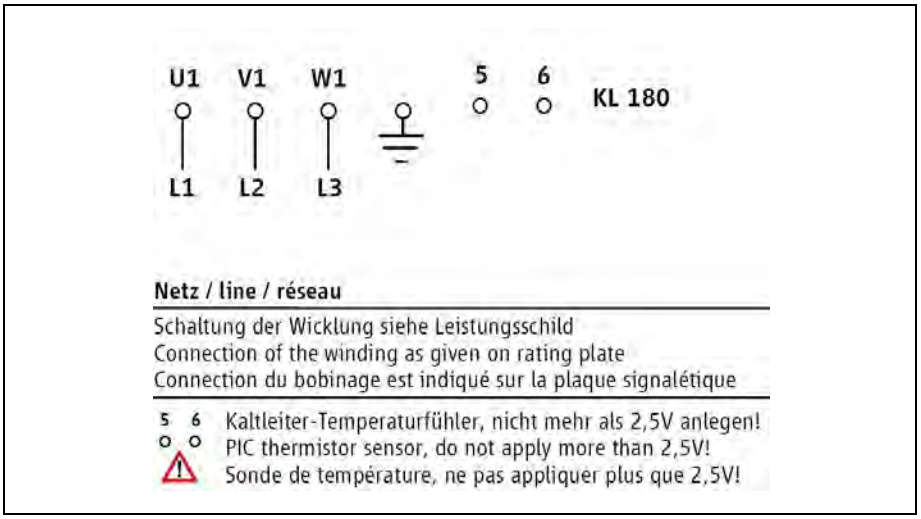
DIN A1

Kabelanschluss-Schema
Cable connection diagram
Schéma de câblage

Ohne Kaltleiter
Without PTC-Thermistor
Sans Sonde de température



Mit Kaltleiter - KL180
With PTC-Thermistor - KL180
Avec Sonde de température - KL180



- Bei Nichtverwendung kann das Kabel für den Kaltleiter abgeschnitten und mit einer Schrumpfschlauchkappe versehen werden.
- If not used, cable for thermistor can be cut off and closed with heat shrink cap.
- Si les thermistances ne sont pas utilisées, leur câble peut être coupé et inséré dans un bouchon thermo-rétractable.

PTC THERMISTOR – KL180

PRODUCTINFORMATION

Temperature monitoring with PTC-thermistors according DIN VDE V 0898-1-401 (formerly DIN 44081 and DIN 44082)

Edition 2023-02
Revision 0

Basic Information

PTC thermistors are ceramic semi-conductors which because of the very high **P**ositive **T**emperature **C**oefficient lend themselves to a variety of applications.

Applications

Specially constructed versions enable applications as excess temperature protection to protect windings of canned motors.

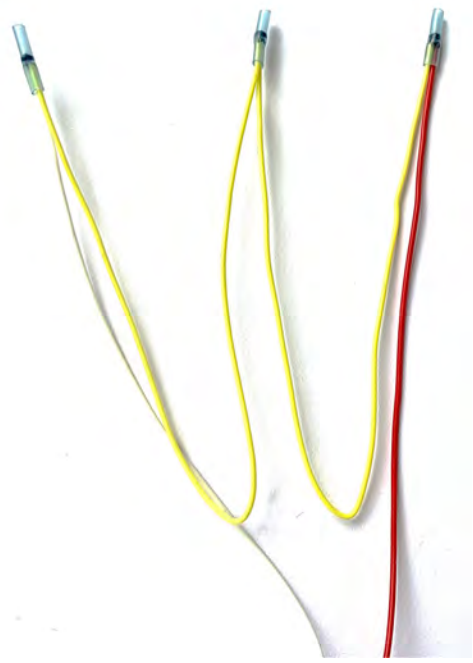
General Function

The PTC thermistor, for the thermal protection (winding protection), is a temperature dependent component. The rated operating temperature (ROT) corresponds to the curie point temperature of the ceramic. The resistance, of the PTC thermistor, rises very steeply with relatively small increases in temperature, thus triggering the switching function.

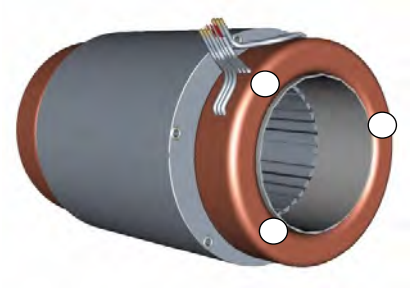
Advantages

- precise repeatability of the response point
- long hysteresis free switch cycle life.
- extremely cost effective
- steep temperature-resistance curve characteristic allows for simple evaluation electronics
- current self-limiting
- light weight
- low thermal time constant
- extremely small designs are available

Execution Example



Position of Thermistors in Winding



◯ Typical position of the thermistors

Technical Base Data

Typical resistance-temperature characteristic.
The advantage of PTC-thermistors is demonstrated by the very steep curve at the rated operating temperature T_{ROT} as shown in the graph. For this reason, it can be used as temperature protection with little effort.

The diagram below shows the resistance R_{KL} of such a thermistor as a function of temperature.

It clearly shows that when the nominal response temperature T_{ROT} is reached, the resistance of the PTC thermistor increases by several powers of ten, within just a few degrees.
The characteristics of the sensors with rated operating temperatures from T_{ROT} = 90°C to 170°C correspond to the new standard for PTC thermistors DIN VDE V 0898-1-401. PTC sensors with rated operating temperatures above 170°C have a somewhat flatter characteristic curve in the range of the rated operating temperature than according to DIN VDE V 0898-1-401.

Resistance Values (acc. to DIN VDE V 0898-1-401)

The resistance temperature characteristic of PTC- thermistors for the thermic protection of machines is defined by the following formula:

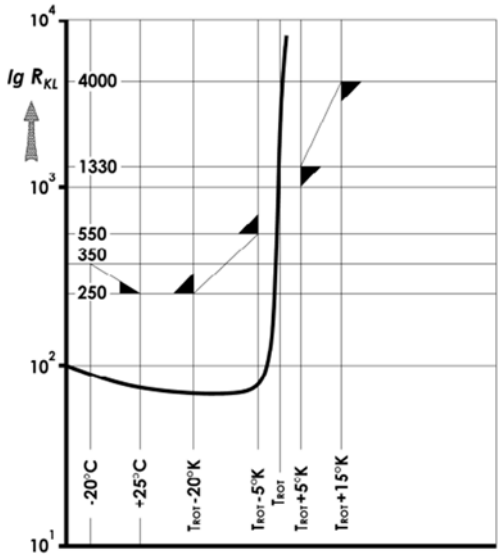
Temperature range T_{KL}	PTC-Resistance R_{KL}
-20°C bis T_{ROT} -20K	R_{KL} < 250 Ω
bei T_{ROT} -5K	R_{KL} < 550 Ω
bei T_{ROT} +5K	R_{KL} > 1330 Ω
bei T_{ROT} +15K	R_{KL} > 4000 Ω

The influence of self-heating is avoided if the above-mentioned maximum measuring DC voltage is observed.
At ambient temperature the resistance value of thermistors is normally between 30 Ω and 100 Ω. At ambient temperature the resistance values have no relevance to the serviceability (functionality) at the ROT (rated operating temperature).

NOTE

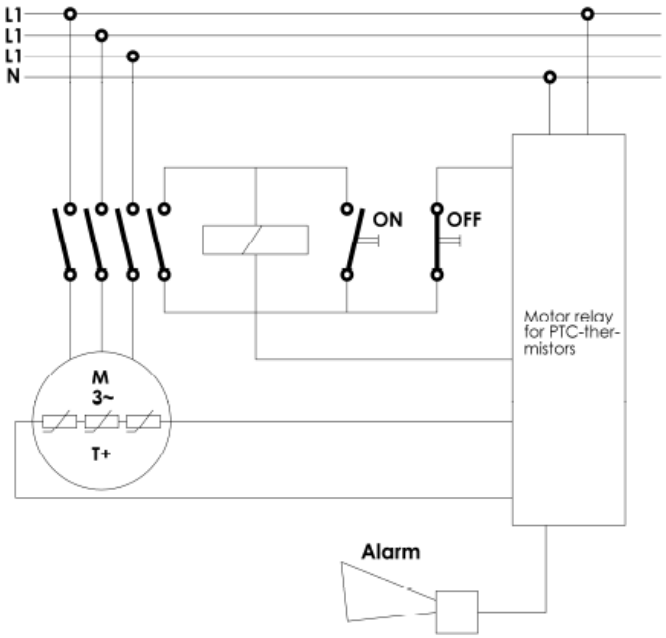
At temperatures below -20°C, the PTC resistance increases again and can reach values that are in the range of the rated operating temperature! Experience has shown that this condition is reached at temperatures below -50°C.

Temperature curve of a single PTC-thermistor with tolerances



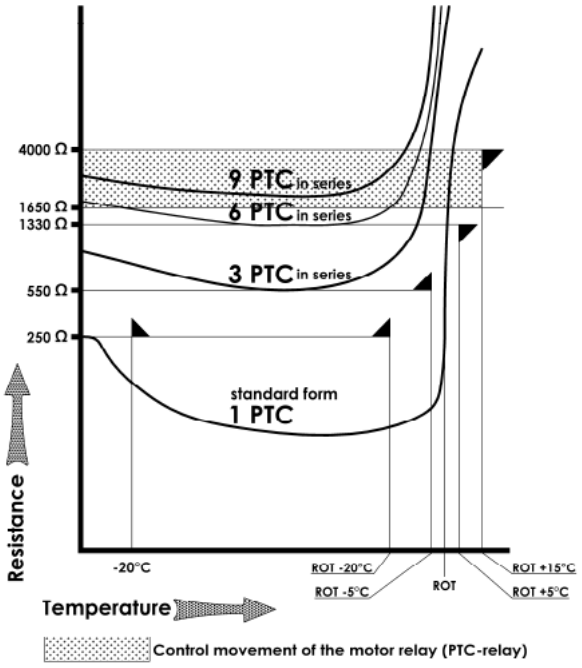
Typical progress of the resistance T_{KL}
$R_{KL} = f(T_{KL})$

Application-example for Electric Motor- and Machine Protection



PTC-Operational Range for use with Control Relays for Temperature Protection

Type A tripping devices switch off in accordance with the DIN EN 60947-8 (VDE 0660-302) standard at PTC resistance values above 1650 Ω. The following figure shows exemplary characteristic curves for series connections of 1, 3, 6 and 9 PTC sensors.



- 1 PTC switches no later than T_{ROT} +15 K, no earlier than T_{ROT} +5 K
- 3 PTCs switches no later than T_{ROT} +5 K, no earlier than T_{ROT} -5 K
- 6 PTCs switches no later than T_{ROT}, no earlier than T_{ROT} -20 K
- 9 PTCs are in the shutdown range. According to the standard, they cannot be connected to a tripping device at the same time. Their resistance addition can simulate constant overtemperature even when cold. However, PTC tripping devices with adapted switching thresholds can also properly evaluate series connections of 9 PTCs.

Electrical characteristics

DC measuring voltage	U ≤ 2,5V DC
Maximum working voltage	U_{max} = 2,5V DC

Tolerance T_{ROT}

ROT=+170°C to +180°C:	± 6 K	± 7 K
Operational cut-off time:	< 5 s	< 3 s

Resistance Test of the Installed Thermistors

Because of the self-heating effect a method to measure PTC-thermistors must be used in which the voltage drop per sensor is not greater than 2,5V DC. The measurement is to be done with a measuring bridge, e.g. Wheatstone. A reading of ≤ 100 Ω per sensor indicates that the sensors and leads are correctly installed. When more than 1 sensor is wired in series the allowable resistance is in multiples.

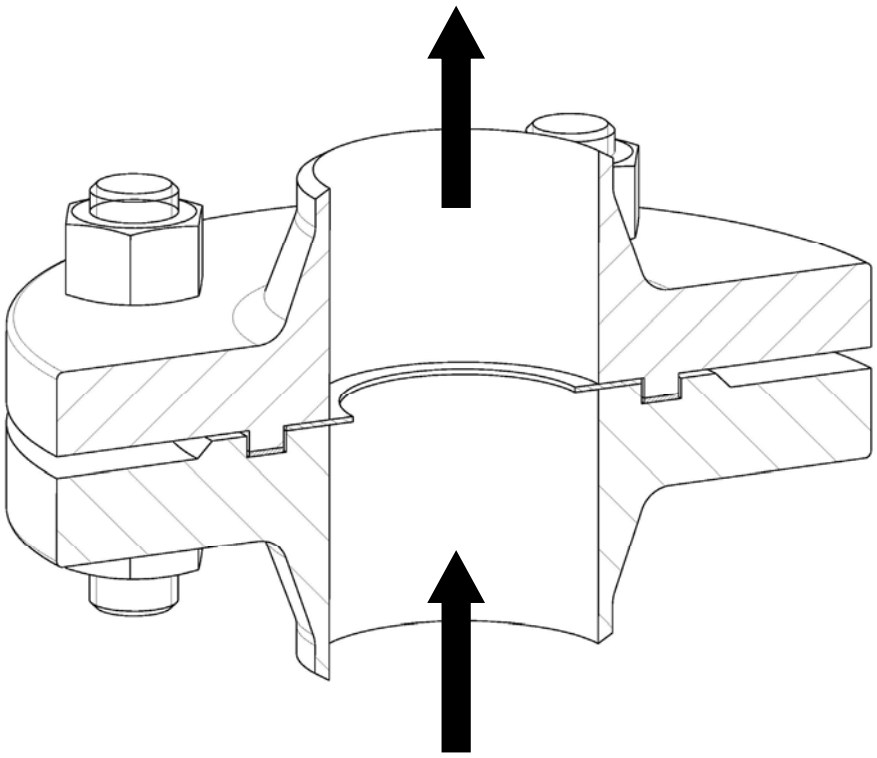
NOTE The lead ends of the PTC-thermistors must not be connected to a voltage larger than 2,5 V DC!

Technical Information, Color Coding of Leads

		Resistance R [Ω][1] at PTC-thermistor temperature:				
Rated operating Termperature ± Toleranz $T_{ROT} \pm \Delta T_{ROT}$ [°C]	Resistance R [Ω] [1] from -20°C to T_{ROT} -20K	$T_{ROT} - \Delta T_{ROT}$ $U_{KL} \leq 2,5$ V)	$T_{ROT} + \Delta T_{ROT}$ $U_{KL} \leq 2,5$ V)	$T_{ROT} + 15K$ $U_{KL} \leq 7,5$ V)	Color coding Leads-in	
180 ± 7	≤ 100	≤ 570	≥ 570	-	white	red

[1] Resistance value is given for single PTC-thermistors, the value is to be multiplied for twin, triple and multiple sets.

Pumpe mit Blende
Pump with orifice
Pompe avec Diaphragme



Flansche mit Nut und Feder
Flanges with groove and tongue
Brides avec DEF

H-0594
Rev.06 / 01.09.2023

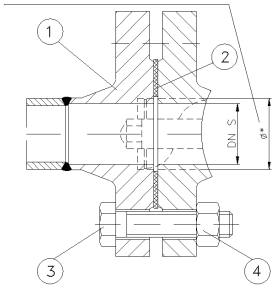
HERMETIC-Pumpen GmbH · Gewerbestraße 51 · 79194 Gundelfingen · Germany · phone +49 761 5830-0 · www.hermetic-pumpen.com
Registergericht Freiburg HRB 365 · Geschäftsführer: Nicolaus Krämer, Sebastian Dahlke · USt-Id Nr. DE 142212033

FLANGE-DATASHEET / FLANSCH-DATENBLATT

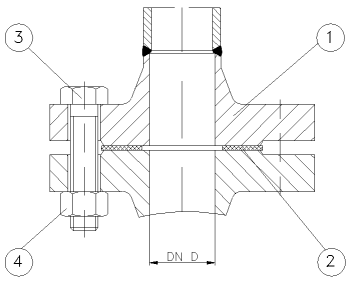
ALL

Saugstutzen
suction nozzle

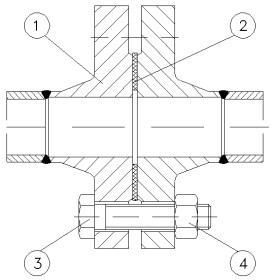
Ausgedreht für Inducer
turned for Inducer



Druckstutzen
discharge nozzle

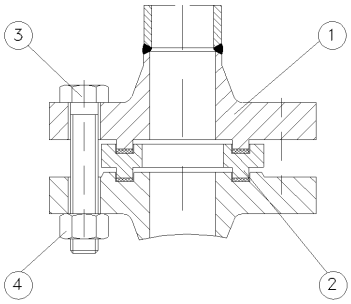


Q min Leitung und Druckleitung
Q min Line and pressure line



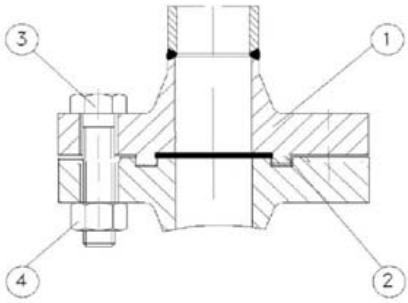
CNF

Druckstutzen mit Blende
discharge nozzle with orifice



CAM

Druckstutzen mit Blende
discharge nozzle with orifice

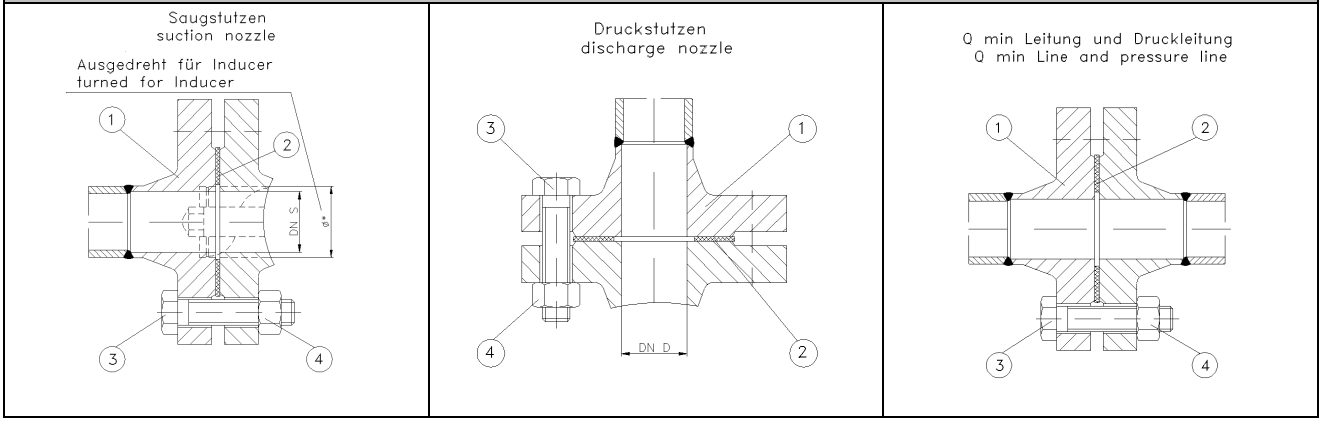


Material-Nr. / *material.nr.*	25Z3203
Ausführung / *execution*	Standard / standard
Ausgedreht / *turned out*	nein / no

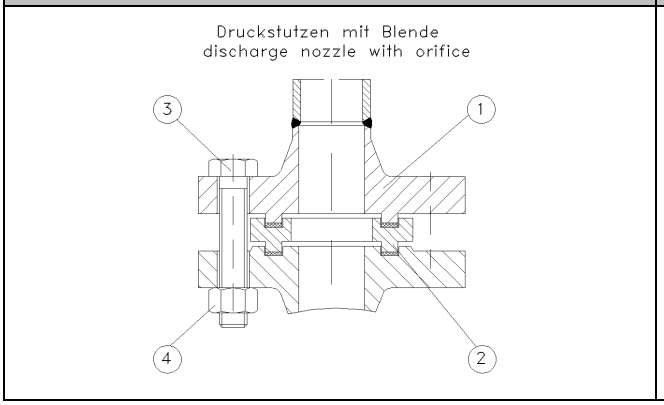
Pos. *pos.*	Material *material*	Benennung *designation*	Größe / Abmessungen *Size / dimension*	Werkstoff *material*	Norm *standard*	Menge *quantity*	ME unit
1	267223243	Vorschweißflansch I Form C *welding neck I form C*	DN 32 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)		1	ST ST
2	264000642	Flachdichtung I Form N gasket I form N	Ø 87 Ø 73 X 2 DN 50	AFM 34	DIN 2691	1	ST
3	269011658	Sechskantschraube hexagon screw	M 16 X 60	5.6	ISO 4017	4	ST
4	269201106	Sechskantmutter hexagon screw	M 16	1.7218 v.n.	ISO 4032	4	ST

FLANGE-DATASHEET / FLANSCH-DATENBLATT

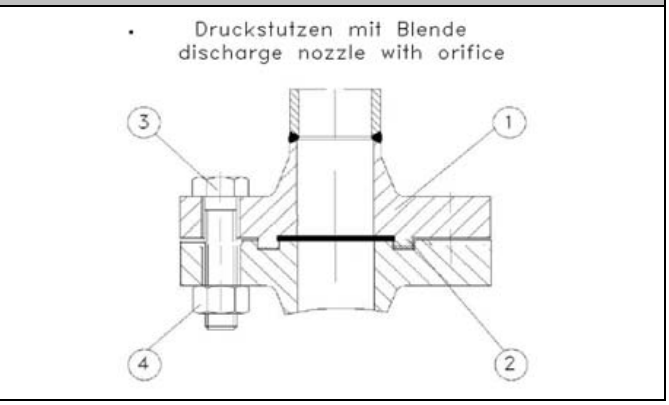
ALL



CNF



CAM

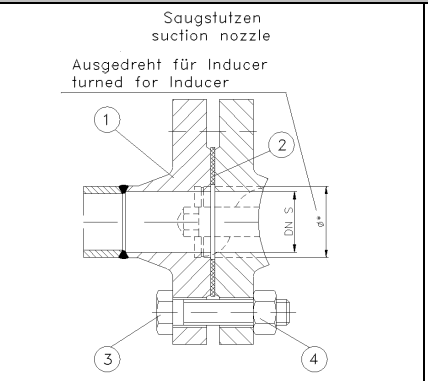


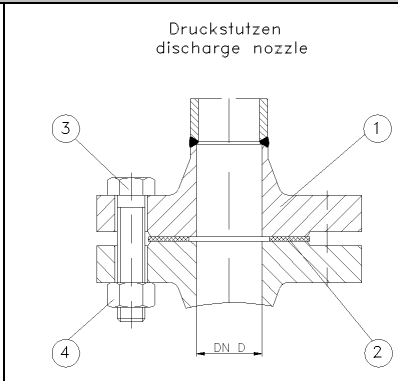
Material-Nr. / *material.nr.*	25Z4003
Ausführung / *execution*	Standard / standard
Ausgedreht / *turned out*	nein / no

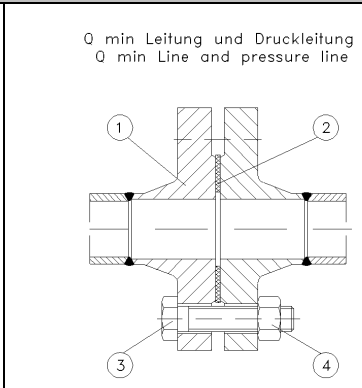
Pos. *pos.*	Material *material*	Benennung *designation*	Größe / Abmessungen *Size / dimension*	Werkstoff *material*	Norm *standard*	Menge *quantity*	ME unit
1	2672240116	Vorschweißflansch I Form C *welding neck I form C*	DN 40 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)	DIN EN 1092-1	1	ST ST
2	264000624	Flachdichtung I Form N gasket I form N	Ø 57 Ø 43 X 2 DN 25	AFM 34	DIN 2691	1	ST
3	269011256	Sechskantschraube hexagon screw	M 12 X 50	5.6	ISO 4014	4	ST
4	269201104	Sechskantmutter hexagon screw	M 12	1.7218 v.n.	ISO 4032	4	ST

FLANGE-DATASHEET / FLANSCH-DATENBLATT

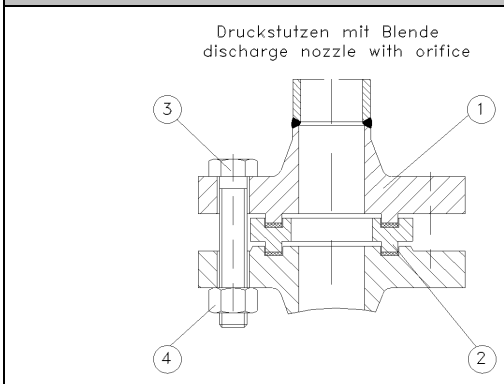
ALL



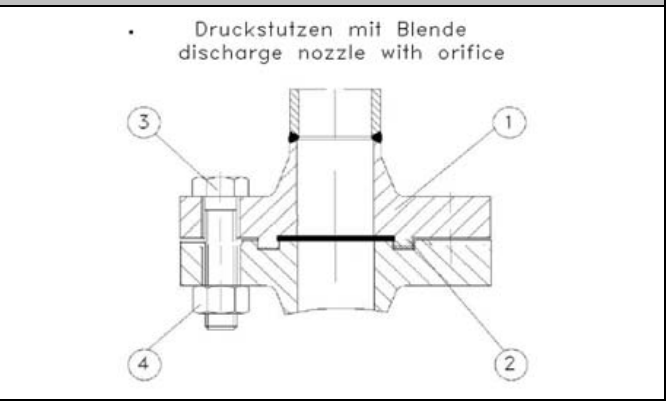




CNF



CAM

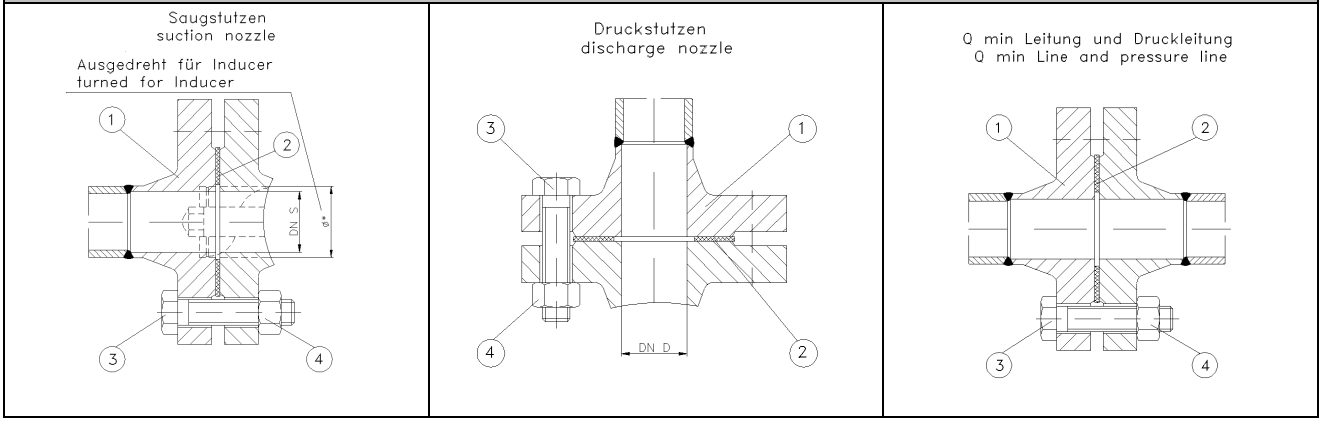


Material-Nr. / *material.nr.*	25Z202014
Ausführung / *execution*	für Qmin Blende / for diaphragme Qmin
Ausgedreht / *turned out*	nein / no

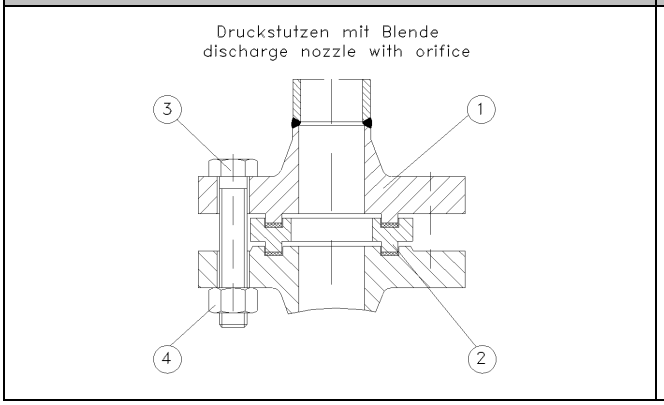
Pos. *pos.*	Material *material*	Benennung *designation*	Größe / Abmessungen *Size / dimension*	Werkstoff *material*	Norm *standard*	Menge *quantity*	ME unit
1	267222051	Vorschweißflansch I Form D *welding neck I form*	DN 20 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)	DIN EN 1092-1	1	ST
	267222047	*D*Vorschweißflansch I Form C*welding neck I form C*	DN 20 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)	DIN EN 1092-1	1	ST
2	264000629	Flachdichtung I Form N gasket I form N	Ø 65 Ø 51 X 2 DN 32	AFM 34	DIN 2691	1	ST
3	269011657	Sechskantschraube hexagon screw	M 16 X 55	5.6	ISO 4017	4	ST
4	269201106	Sechskantmutter hexagon screw	M 16	1.7218 v.n.	ISO 4032	4	ST

FLANGE-DATASHEET / FLANSCH-DATENBLATT

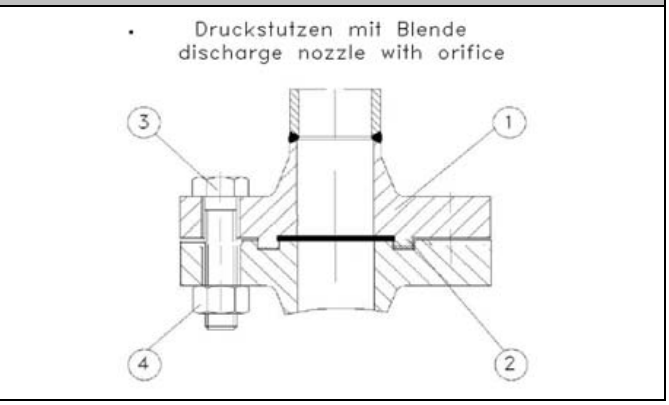
ALL



CNF



CAM



Material-Nr. / *material.nr.*	25Z323213
Ausführung / *execution*	für Qmax Blende / for diaphragme Qmax
Ausgedreht / *turned out*	nein / no

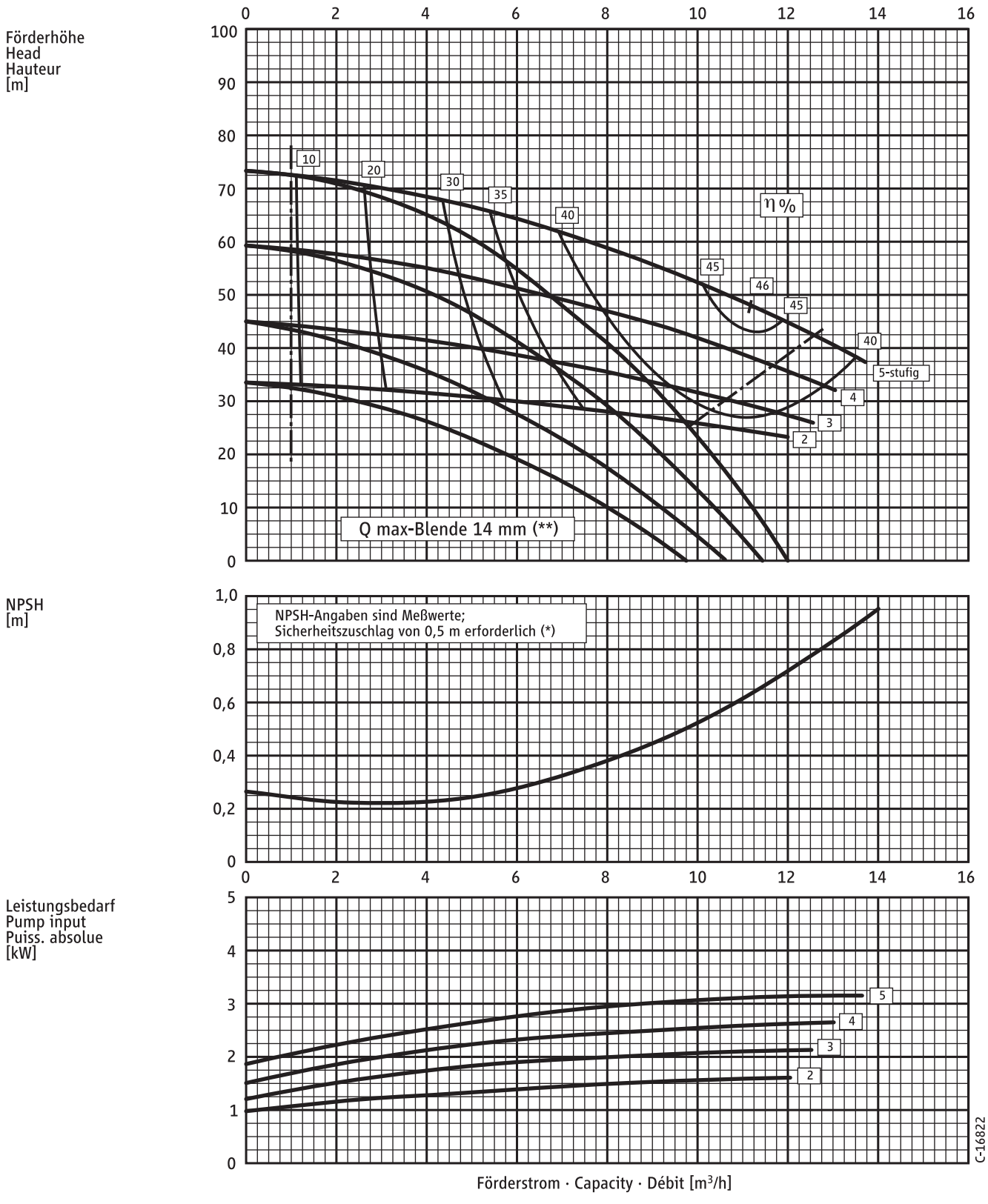
Pos. *pos.*	Material *material*	Benennung *designation*	Größe / Abmessungen *Size / dimension*	Werkstoff *material*	Norm *standard*	Menge *quantity*	ME unit
1	25Z323212	Vorschweißflansch I Form D *welding neck I form D*	DN 32 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)	DIN EN 1092-1	1	ST
	267223291	Vorschweißflansch I Form C *welding neck I form C*	DN 32 PN 40	1.0460 C 22 G2N(C 22.8N)	DIN EN 1092-1	1	ST
2	264000642	Flachdichtung I Form N gasket I form N	Ø 87 Ø 73 X 2 DN 50	AFM 34	DIN 2691	2	ST
3	269011661	Sechskantschraube hexagon screw	M 16 X 75	5.6	ISO 4014	4	ST
4	269201106	Sechskantmutter hexagon screw	M 16	1.7218 v.n.	ISO 4032	4	ST

HERMETIC-Pumpen GmbH
Gewerbestrasse 51
D-79194 Gundelfingen

phone +49-761-5830-0 · fax +49-761-5830-280
hermetic@lederle-hermetic.com
http://www.lederle-hermetic.com

LEDERLE Hermetic

Pos-Nr. · Item-No.	Drehzahl · Speed · Vitesse [1/min]	HERMETIC-Pumpe Typ
	2800	CAM 2 / CAMR 2

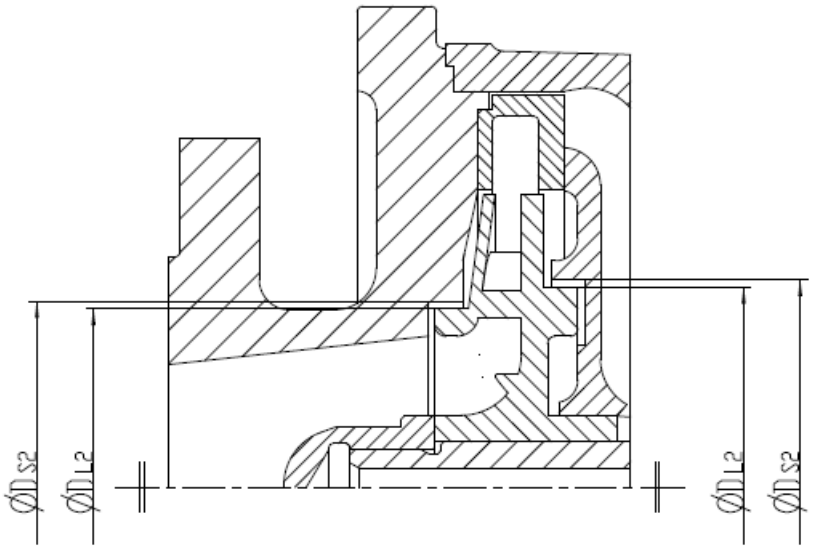


(*) NPSH-value are measured quantity; safety margin of 0,5 m is required.
Les indications NPSH sont des valeurs mesurées; coefficient de sécurité de 0,5 m nécessaire.
(**) orifice / diaphragme

SCHLEIFRINGSPIELE CAM 2

WEAR RING CLEARANCES

JEUX DES BAQUES D'USURE

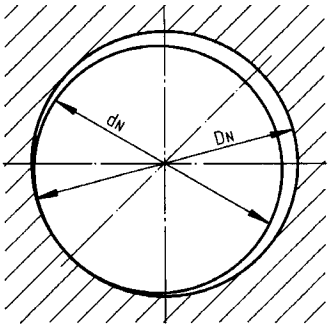


	D_{S2}	D_{L2}	Norm S_2	Max S_2
GG	66	65,7	0,3	0,4
1.4408		65,6	0,4	0,5

$$D_{S2}-D_{L2}= S_2$$

GLEITLAGERSPIELE

CLEARANCES OF SLIDE BEARINGS
JEUX DES PALIERS LISSES



Lagerspiel :
Bearing clearance: $S_N = D_N - d_N$
Jeu du palier:

maximal zulässiger Verschleiß:
max. admissible wear: $S_N \text{ max} = S_N + 0{,}1\text{mm}$
l'usure maximale admissible:

Lagergröße Bearing size Dimension du palier	d_N	D_N	S_N
AGX1.0 / CKP 44	ø 23,9	ø 24	0,10
AGX3.0 / CKP 54	ø 31,8	ø 32	0,20
AGX4.5 / CKP 54	ø 31,8	ø 32	0,20
AGX6.5 / CKP 54	ø 31,8	ø 32	0,20
AGX8.5 / CKP 54	ø 31,8	ø 32	0,20
AGX8.5 / CKP 54	ø 44,75	ø 45	0,25
CKP12.0 / CKP 64	ø 44,75	ø 45	0,25
CKP19.0 / CKP 64	ø 44,75	ø 45	0,25

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 Section A

We hereby declare that the following machinery:

Denomination:	Centrifugal pump with canned motor
Pump:	CAM 2/4
Motor:	AGX3.0
Serial number:	400011872
Year of construction:	2023

complies with all relevant provisions of the following Directives regarding its conceptual design and its construction as well as its state in which it was placed on the market by us:

- Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery

Harmonised standards used, as referred to in Article 7(2):

- EN ISO 12100: 2011-03 — Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment and Risk minimization
- EN 809: 2012-10 — Pumps and pump units for liquids - Common safety requirements
- EN 60034-1: 2011-02 — Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance
- EN 60034-5: 2007-09 — Rotating electrical machines - Part 5: Degrees of protection provided by integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification

Person authorised to compile the technical file:

Michael Maier, HERMETIC-Pumpen GmbH, Gewerbestrasse 51, D-79194 Gundelfingen

Gundelfingen, 30/10/2023

C. Wittmann

Director of Technical Office

CERTIFICATE

This is to certify that

LEDERLE Hermetic

HERMETIC-Pumpen GmbH

Gewerbestraße 51
79194 Gundelfingen
Germany

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:
Developing and manufacturing processes, sales activities, repair and service of hermetically sealed centrifugal pumps with canned motors or magnetic drive, positive- displacement pumps, vacuum pumps, compressors, complete systems and stirring devices with conventional or hermetic seal, as well as conventional centrifugal pumps.

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

ISO 9001 : 2015

Certificate registration no.	522973 QM15
Valid from	2021-08-08
Valid until	2024-08-07
Date of certification	2021-06-16

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZM-16074-01-00

DQS GmbH

Markus Bleher
Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany

CERTIFICATE

This is to certify that

LEDERLE Hermetic

HERMETIC-Pumpen GmbH

Gewerbestraße 51
79194 Gundelfingen
Germany

has implemented and maintains an **Environmental Management System**.

Scope:
Developing and manufacturing processes, sales activities, repair and service of hermetically sealed centrifugal pumps with canned motors or magnetic drive, positive- desplacement pumps, vacuum pumps, compressors, complete systems and stirring devices with conventional or hermetic seal, as well as conventional centrifugal pumps.

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

ISO 14001 : 2015

Certificate registration no.	522973 UM15
Valid from	2021-08-08
Valid until	2024-08-07
Date of certification	2021-06-16

DAkkS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-16074-01-00

DQS GmbH

Markus Bleher
Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany